

The image shows the cover of a spiral-bound notebook. The background features a stylized American flag with red and white stripes and a blue field with white stars. Overlaid on the flag is a semi-transparent image of the Statue of Liberty. The text is printed in a bold, blue, sans-serif font with a slight 3D effect. The title is arranged in three lines, and the subtitle is in two lines. The author's name and location are at the bottom.

**ПОЛИТИЧЕСКОЕ
УБЕЖИЩЕ
В США**

**ПОЛНОЕ
ПОШАГОВОЕ
ПРАКТИЧЕСКОЕ
ПОСОБИЕ**

**Eugene Stephen
(Евгений Степанов)
США, Чикаго, 2019**

**ПОЛИТИЧЕСКОЕ
УБЕЖИЩЕ
В США**

**ФУНДАМЕНТАЛЬНЫЕ
ОСНОВЫ**

(важные главы)

Eugene Stephen

(2019)

ГЛАВА 01

Credible Fear

Страх Заслуживающий Доверия

Самое первое, что необходимо объяснить – это сам термин «Политическое Убежище». Строго говоря, «Политическое Убежище» - это **НЕ правильный термин**. Безусловно, убежище может быть политическим, но если говорить сухим языком терминологии, то правильным определением будет просто - «Убежище» “*Asylum*”, без добавления слова «политическое».

Из-за широкого использования в народе именно такого речевого оборота, большинство людей называют убежище политическим, хотя на самом деле, убежище может быть предоставлено и по причинам никак не связанным с политическими убеждениями или политической деятельностью; например: *религиозная вражда, расовая ненависть, членство в определенных социальных группах, и т.д.*

В этом смысле, «Политическое Убежище» следует понимать как **собирательный термин**, включающий в себя все категории преследований, дающих право на получение убежища.

- **Примечание:** Категории преследований, дающих право на обращение за убежищем, самым подробным образом оговариваются **Разделе II, Главах с 05 по 10**.

Для того, чтобы Иммиграционная Служба США предоставила вам убежище, вы должны убедительно продемонстрировать офицеру по убежищу “Asylum Officer”, что **ваш страх возвращения обратно в свою страну заслуживает доверия**. Это **первый краеугольный камень** в фундаменте, на котором выстраивается все здание процедуры получения убежища.

USCIS – “United States Citizenship and Immigration Service” (*Служба Гражданства и Иммиграции США*), в Курсе Подготовки Офицеров по Убежищу “Asylum Officer Basic Training Course” дает следующее определение страху заслуживающему доверия:

[Definition of Credible Fear of Persecution

According to statute, the term credible fear of persecution means that “there is a significant possibility, taking into account the credibility of the statements made by the alien in support of his or her claim and such other facts as are known to the officer, that the alien could establish eligibility for asylum under Section 208” of the INA.]¹

✓ **Перевод:**

Определение страха преследования заслуживающего доверия

Согласно статуту, термин страх преследования заслуживающий доверия означает, что «есть существенная вероятность, принимая во внимание достоверность всех утверждений сделанных заявителем в поддержку своего заявления и других подобных фактов известных офицеру, что заявитель может установить право на убежище на основании Секции 208» Акта об Иммиграции и Натурализации.

Ключевая фраза в этом определении – **существенная вероятность**. Чтобы иметь право на получение убежища, вы должны убедительно продемонстрировать иммиграционному офицеру существование **ВЫСОКОЙ СТЕПЕНИ ВЕРОЯТНОСТИ**, что вы станете объектом преследования, если вернетесь обратно в свою страну, из которой вы прибыли в США, и от которой запрашиваете убежище.

Таким образом, «стандарт тестирования», согласно которому офицер по убежищу определяет, заслуживает ли ваш страх доверия, то есть является ли ваш страх “Credible” – это стандарт «*существенной вероятности*», или «*высокой степени вероятности*» преследования.

Другими словами, если существует высокая степень вероятности, что вас будут преследовать в вашей стране, значит скорее всего – ваш страх заслуживает доверия.

- **Примечание:** В этом определении страха преследования заслуживающего доверия, USCIS ссылается на Секцию 208 Акта об Иммиграции и Натурализации, которая регламентирует право на убежище. Полный текст этой секции находится в конце данного пособия в разделе **Приложения**.

¹ USCIS – RAO – Asylum Division; April 14, 2006; Asylum Officer Basic Training Course; Credible Fear; Page 11.

ГЛАВА 02

Identifying Persecutor

Кто считается преследователем

Вторым краеугольным камнем в основании процедуры получения убежища является четкое определение преследователя. Кто может считаться преследователем?

USCIS дает следующее определение преследователю:

Identifying persecutor

*[Inherent in the meaning of persecution is the principle that the harm that an applicant suffered or fears must be inflicted either by the government of the country where the applicant fears persecution, or by a person or group that the government is unable or unwilling to control. The entity that harmed the applicant must be a government actor, or a non-government actor that the government is unable or unwilling to control, or the applicant has not established past persecution.]*²

✓ *Перевод:*

Определение преследователя

Неотъемлемой частью значения преследования является принцип, согласно которому ущерб, причиненный заявителю, или страх, должен быть причинен: **либо правительством страны, в которой заявитель опасается преследования, либо лицом или группой, которых правительство не может или не хочет контролировать.** Субъект, который наносит ущерб заявителю, должен быть **государственным лицом**, или неправительственным лицом, которого **правительство не может или не хочет контролировать**, в противном случае – заявитель не устанавливает преследование пережитое в прошлом.

В этом определении преследования есть ДВА критически важных принципа:

² USCIS – RAIO – Asylum Division; March 06, 2009; Asylum Officer Basic Training Course; Asylum Eligibility Part I: Definition of Refugee; Definition of Persecution; Eligibility Based on Past Persecution; Page 43.

- (1) Непосредственное преследование государством,
- (2) Опосредованное преследованием государством.

(1) Что означает непосредственное преследование государством:

Это означает, что преследование инициируется, осуществляется, направляется и контролируется непосредственно органами государственной власти, или государственными служащими.

Органы государственной власти могут варьироваться по функциям и названиям в разных странах мира, но их можно классифицировать по универсальным признакам:

➤ Правоохранительные органы:

- полиция, спецслужбы, национальная гвардия, ОМОН, ОБЭП,
- органы государственной безопасности, КГБ, СБУ, ФСБ, КНБ,
- следственные органы, прокуратура, уголовные и административные суды,
- департаменты исполнения наказаний, службы судебных приставов,
- персонал следственных изоляторов и исправительных учреждений,
- департаменты ювенальной юстиции, участковые милиционеры,
- народные дружины и казачьи отряды, *(если они финансируются государством для помощи полиции в патрулировании улиц),*
- в некоторых случаях силовые и армейские структуры, *(если дедовщина мотивирована расовой ненавистью, политическими убеждениями, религиозной принадлежностью, или сексуальной ориентацией).*

➤ Надзорные и контролирующие органы:

- финансовая полиция, налоговая служба, фискальные органы,
- кадастровые департаменты, регистрационные палаты, БТИ, *(например: отказ регистрировать землю под строительство дома молитвы),*

- органы по надзору за детьми, *(например: угроза лишения родительских прав под предлогом вовлечения малолетних в «секту» (евангельскую деноминацию), согласно печально известному «Закону Яровой»)*,
- департаменты по выдаче разрешений и лицензии, *(например: отзыв лицензии на предпринимательскую деятельность для умышленного причинения финансового ущерба, или с целью прекращения финансирования оппозиционному правительству политической партии)*,
- в некоторых случаях ЗАГСы и паспортные столы, *(например: отказ в выдаче паспорта, или свидетельства о рождении, и т.п.)*,
- экологические, санитарно-эпидемиологические службы и противопожарные инспекции, *(которые иногда по «заказу сверху» могут «терроризировать» предприятия оппозиционных политических деятелей)*,
- в некоторых случаях общества по защите прав потребителей, *(если они выполняют политический заказ государства по уничтожению материальной базы, т.е. – «финансовому обескровливанию» оппозиции)*.

➤ **Органы исполнительной и законодательной власти:**

- Законодательная власть: дума, рада, советы, парламент, конгрессмены, сенаторы, депутаты, *(например: издание дискриминационных законов по языковому признаку; постановлений, указов, таких, как уже указанный выше «Закон Яровой», согласно которому проповедь Евангелия на улице может приравниваться к экстремистской деятельности, с последующей уголовной ответственностью)*,
- исполнительная власть: областные, районные, городские, сельские администрации, муниципалитеты, и т.п.

➤ **Подконтрольные, или принадлежащие правительству СМИ:**

- государственные каналы телевидения, *(например: маргинализации политической оппозиции, пропаганда ненависти в обществе по этническому, языковому, или религиозному признаку)*,

- государственные СМИ: *радио, газеты, журналы, интернет ресурсы.*
- **Подконтрольные правительству, или отдельным государственным служащим общественные и политические движения, молодежные союзы и парамилитаристские (околовоенные) организации – “Agency Relationship”:**
 - довольно часто, правительство само или отдельные госслужащие, создают и спонсируют различные общественные и политические движения, объединения граждан, молодежные союзы, инициативные группы, и т.д., или формируют так называемые добровольческие батальоны из праворадикальных или парамилитаристских организаций. Формально, некоторые вышеперечисленные группы не являются правительственными и позиционируют себя как независимые объединения.

❖ **ОДНАКО**, если между этими группами и правительством существуют так называемые **“Agency Relationship” (отношения агентов)**, то преследования такими организациями могут приравниваться к правительственным. Что означает термин *(отношения агентов)*? Это понятие очень четко прописывается в юридической практике США и в некоторых адвокатских школах является обязательным для изучения предметом. Суть *(отношения агентов)* заключается во фразе: **“one who act through agent – acts himself” – (тот, кто действует через агента – тот действует сам)**. В этом смысле, агент т.е. *организация или объединение* – выступает в качестве *карательного* инструмента в руках принципала т.е. *правительства, или госслужащего.*

Таким образом, если правительство или высокопоставленный госслужащий спонсирует или контролирует или направляет насильственные действия этих организаций по отношению к гражданам страны; *(из-за их политических убеждений или религиозной принадлежности или этнического происхождения)*, - то в некоторых случаях это может приравниваться к преследованию государством; особенно, если это

сочетается с нежеланием или неспособностью правоохранительных органов защищать преследуемых граждан.

➤ **В отдельных случаях бывшие государственные чиновники и их коррупционный симбиоз с преступным миром и действующей властью:**

- в некоторых странах, особенно там где характерна клановая система власти, бывшие госслужащие из силовых структур объединяются с преступным миром, чтобы вымогать деньги из неугодных власти оппозиционно настроенных предпринимателей, которые спонсируют оппозиционные политические движения. Эти бывшие *силовики* имеют обширные связи с различными государственными департаментами.

❖ **ПРИМЕР:** Оппозиционный предприниматель подает налоговую декларацию, и налоговая служба видит «хороший доход». За определенную сумму денег или %, налоговые агенты «сливают» информацию бывшим *силовикам*. Далее, пользуясь тесными коррупционными связями с полицией, прокуратурой и судом, эти *силовики* безнаказанно *терроризируют* оппозиционно настроенных предпринимателей, превращая их жизнь в ад и отнимая у них практически все, а иногда и саму жизнь. Это очень эффективная схема, которая позволяет правительству достичь сразу несколько целей, таких как:

- (1) *Уничтожение политической оппозиции чужими руками.*
- (2) *Коррупционное обогащение на уничтожении оппозиции.*
- (3) *Недвусмысленное устрашающее послание людям, чтобы они «сидели тихо», иначе с ними произойдет то же самое.*

По своей внутренней сути такие преследования являются разновидностью политических репрессий, *ратифицированных* государством.

Логика первого принципа очень проста для понимания: если правительство вашей страны само преследует вас, то вы не можете обращаться к нему с просьбой о защите.

В этой ситуации, единственной надеждой на спасение является обращение к правительству другой страны с просьбой о предоставлении убежища.

- **Примечание:** *исключая уголовное преследование за совершенное преступление.*

(2) Что означает опосредованное преследование государством:

Опосредованное преследование государством – это такое положение вещей, когда государство умышленно не желает или просто не способно защитить преследуемое лицо.

Почему бездействие государственной власти все равно считается действием, или как еще это называют в США **“negative act”** – (*негативное действие*)? Потому что первой функцией государства является защита своих граждан для реализации ими права на безопасное проживание в соответствии с Универсальной Декларацией Прав Человека ООН. Поэтому, умышленный отказ государства действовать считается (*негативным действием*). Бездействие – это тоже действие, только отрицательного характера.

Отказ государства реагировать на просьбы своих граждан о защите от преследователей фактически создает благоприятные условия для безнаказанных преследований. Бездействие государства, особенно умышленное бездействие – может трактоваться как **МОЛЧАЛИВОЕ ОДОБРЕНИЕ** преследований или ратификация преследований; а в некоторых случаях даже истолковываться как **ПООЩРЕНИЕ** актов насилия в отношении преследуемого лица.

➤ **Первый пример: религиозный мотив**

В странах, где преобладает одна ведущая или традиционная религия, радикально настроенные религиозные экстремисты могут безнаказанно *«терроризировать»* представителей религиозных меньшинств или нетрадиционных конфессий. Государство, не желая ссориться с иерархами или лидерами доминирующей религии, отказывается вступаться за преследуемых верующих. Тем самым, государство несет ответственность за преследование.

➤ **Пример второй: политический мотив**

Инициативные группы или объединения граждан, нападают на участников уличной акции протеста, скажем, на митинге против нечестных выборов, или на митинге против внешней или внутренней политики правительства. Эти атаки на

протестующих часто носят провокационный характер, чтобы завязалась драка с целью выставления протестующих в невыгодном свете для их последующей маргинализации в глазах общества. Если исходя из политических мотивов полиция не реагирует на подобные насильственные провокации, значит государство несет ответственность за свое умышленное бездействие.

➤ **Пример третий: организационный мотив**

Иногда, отдельные псевдопатриотические группы граждан могут сами возлагать на себя функцию «спасителей отечества». Под влиянием государственной пропаганды, (особенно если это молодые и еще неокрепшие умы), они могут преследовать лидеров оппозиционных движений или отдельных общественных активистов, потому что считают своей миссией политическое очищение страны, как они это сами понимают. Авторитарное государство осознавая, что эти преследователи выполняют за него «*полезную грязную работу*», отказываются реагировать на просьбы лидеров и активистов преследуемой организации о защите от угроз и атак. Это приравнивается к опосредованному преследованию.

➤ **Четвертый пример: расовый мотив**

Праворадикальные и различные националистические группировки атакуют представителей национальных меньшинств, которые обращаясь с заявлением в полицию, слышат ответ приблизительно следующего характера: «*не нравится вам здесь, значит уезжайте отсюда, а если не хотите уезжать, значит терпите*».

Таким образом, из-за умышленного бездействия правоохранительных органов, государство фактически поощряет акты насилия в отношении преследуемых лиц. Этот универсальный принцип одинаково применим и к другим видам преследования на основе ненависти, так называемых “hate crimes”, включая сексуальную ориентацию.

Логика второго принципа очень похожа на логику первого: если правительство вашей страны не желает, или не способно вас защитить, то единственной надеждой на спасение остается обращение к правительству другой страны с просьбой о защите.

(3) Что НЕ считается преследованием само по себе, (без чего-то большего), даже если государство несет за это ответственность:

- Низкий уровень жизни в стране.

- Высокий уровень безработицы.
- Военные действия локального характера, *(если есть возможность безопасно переехать в другой регион страны, где отсутствуют боевые действия)*.
- Призыв в армию на срочную военную службу, *(если сам по себе законный призыв не является наказанием правительства в отношении конкретного заявителя)*.
- Отсутствие карьерных перспектив.
- Общая криминогенная обстановка.
- Плохое качество медицинского обслуживания.
- Домашнее бытовое насилие, *(исключая традицию похищения невест, потому что в некоторых странах эта практика поощряется государством как часть этнокультуры, что в определенных случаях может считаться преследованием)*.
- Отъем имущества преступниками.
- Невозможность развивать бизнес.
- Невозможность работать по специальности.
- Дороговизна образования.
- Отсутствие развитой инфраструктуры.
- Расовая общественная ксенофобия, *(если есть возможность безопасно переехать в другой регион страны или репатриироваться на историческую родину; например: уроженцу Дагестана переехать из Москвы обратно в Дагестан, или еврею уехать в Израиль по одной из множества доступных программ)*.
- Высокий уровень коррупции.
- Вымогательство взяток различными госслужащими.
- Криминальные разборки.
- Судебные тяжбы.
- Авторитарный режим, *(без чего-то большего в отношении лично заявителя)*.

ГЛАВА 03

Well-Founded Fear

Хорошо обоснованный страх

Третьим краеугольным камнем в основании процедуры получения убежища является хорошо обоснованный страх “Well-Founded Fear”. Заявитель на убежище должен продемонстрировать иммиграционному офицеру не только, что его страх заслуживает доверия “Credible Fear”, и что его преследователь подпадает под определение USCIS преследователя “Identified Persecutor”; но также то, что его страх хорошо обоснован – т.е. обладает характеристиками “Well-Founded Fear”.

Инструкции USCIS к анкете на убежище и само заявление на убежище “Application for Asylum” – устанавливают шесть четких категорий преследования, в рамках которых преследование может считаться хорошо обоснованным.

Вот эти **шесть** категорий: ³

- (1) **Race** – Расовое или Этническое Происхождение.
 - (2) **Religion** – Религиозная Принадлежность.
 - (3) **Nationality** – Гражданство или Национальность.
 - (4) **Political Opinion** – Политические Убеждения.
 - (5) **Membership in a Particular Social Group** – Членство в Определенных Социальных Группам.
 - (6) **Torture Convention** – Конвенция ООН Против Пыток.
- **Примечание:** эти категории будут детально рассмотрены в Разделе II, Главах с 05 по 10.

Курс подготовки офицеров по убежищу “Asylum Officer Basic Training Course” описывает конкретные составляющие хорошо обоснованного страха:

³ USCIS; Form I-589, Application for Asylum and for Withholding of Removal; (Rev. 05/16/17) N; Page 5.

- (1) **Объективные обстоятельства “Country Condition”** – (общее положение дел с нарушением прав человека в стране заявителя на убежище).
- (2) **Пережитые преследования “Past Persecution”** – (преследования, лично пережитые заявителем на убежище).
- (3) **Фактор временной близости** – (промежуток времени между пережитыми преследованиями и обращением за убежищем).
- (4) **Вероятность будущих преследований “Threats of Future Harm” угрозы преследования или причинения вреда** – (что может произойти с заявителем на убежище если он вернется обратно в свою страну).

(1) **Объективные обстоятельства “Country Condition”:**

Рассматривая заявление на убежище, иммиграционный офицер принимает во внимание все обстоятельства дела, включая общую ситуацию в стране заявителя на убежище.

Objective Element

*[Regulations provide that, for the fear to be considered well founded, the applicant must establish that there is a reasonable possibility that he or she will actually suffer the feared persecution.]*⁴

✓ *Перевод:*

Объективный Элемент

Согласно регулированию, страх может считаться хорошо обоснованным, если заявитель утвердительно доказал, что есть разумная вероятность, что он/а действительно пострадает от преследований которых боится.

Ключевая фраза в этом определении – **разумная вероятность**. Существенную роль в определении разумной вероятности играет общее состояние дел в стране откуда прибыл заявитель на убежище. Состояние дел в стране обычно показывается через отчеты комиссий по правам человека. Так, если политический режим в стране признан авторитарным или

⁴ USCIS – RAIO – Asylum Division; March 13, 2009; Asylum Officer Basic Training Course; Eligibility Part II: Well-Founded Fear; Page 4.

тираничным, значит скорее всего существует **разумная вероятность** политических репрессий.

Подобным образом, если признанные во всем мире авторитетные организации, наблюдающие за соблюдением прав человека, например такие как: Human Rights Watch, Freedom House, Amnesty International, U.S. Department of State on Human Rights, или Уполномоченный ООН по Правам Человека – заявляют в своих отчетах, что главной проблемой в стране является применение пыток, значит скорее всего существует **разумная вероятность**, что страх пыток заявителя на убежище небезоснователен.

- *Примечание: более подробно об отчетах комиссий по правам человека, показывающих общую ситуацию с соблюдением прав человека в стране, будет рассказано в Разделе V «Сбор Доказательной Базы», Главе 33.*

(2) Пережитые преследования “Past Persecution”:

Важнейшим элементом хорошо обоснованного страха, являются преследования, которые заявитель на убежище лично пережил в прошлом.

Логика этого принципа очень проста – если заявитель на убежище уже пострадал от преследований и просит убежище именно с целью спасения от этих преследований, значит страх скорее – его страх **хорошо обоснован**.

- *Примечание: подробный перечень преследований, которые могут характеризовать хорошо обоснованный страх, дающий право на получение убежища “Asylum Eligibility” приводится в Главе 4.*

(3) Фактор временной близости:

Еще одним важным фактором хорошо обоснованного страха является временной промежуток **после** пережитых преследований и **до** обращения за убежищем.

Преследование пережитое двадцать лет назад не дает хорошего основания для страха. Обычно, чем «свежее по времени» преследования – тем сильнее страх.

USCIS устанавливает ясное правило по вопросу этого промежутка времени:

General Rule

*[A significant lapse of time between the occurrence of incidents that form the basis of the claim and an applicant's departure from the country may be evidence that the applicant's fear is not well founded.]*⁵

✓ **Перевод:**

Значительный промежуток времени между моментом инцидента, который лежит в основе заявления и моментом убытия заявителя из страны, может служить доказательством того, что его страх не является хорошо обоснованным.

(4) Угрозы причинения вреда в будущем “Threats of Future Harm”:

Один из обязательных вопросов, которые офицер задает во время интервью с заявителем на убежище, звучит так: «*Как вы думаете, что может произойти с вами, если вы вернетесь обратно в свою страну?*»? Этот вопрос имеет фундаментальное значение.

Этот вопрос имеет отношение не только к угрозам причинения вреда в будущем, но может задаваться в связи с уже пережитыми преследованиями. Но, если вам поступали угрозы причинения вреда, то никогда не стоит об этом забывать, потому что в определенных обстоятельствах, **угрозы также могут подтверждать наличие хорошо обоснованного страха**, особенно если преследования в прошлом сопровождались **угрозами причинения вреда в будущем**.

Threat May Be Sufficient Without Harm

*[A threat (anonymous or otherwise) may be sufficient to establish a well-founded fear of persecution, depending on all the circumstances of the case. There is no requirement that the applicant be harmed in the past or wait to see whether the threat will be carried out. The fact that an applicant has not been harmed in the past is not determinative of whether his or her fear of future persecution is well founded. However, the evidence must show that the threat is serious and that there is a reasonable possibility the threat will be carried out.]*⁶

✓ **Перевод:**

⁵ USCIS – RAIO – Asylum Division; March 13, 2009; Asylum Officer Basic Training Course; Eligibility Part II: Well-Founded Fear; Page 15.

⁶ USCIS – RAIO – Asylum Division; March 13, 2009; Asylum Officer Basic Training Course; Eligibility Part II: Well-Founded Fear; Page 11.

Угроза может считаться достаточной без причинения вреда

Угроза (анонимная, или любая другая) может считаться достаточной для установления хорошо обоснованного страха преследования, в зависимости от всех обстоятельств дела. От заявителя не требуется, чтобы он пострадал в прошлом, или чтобы он ждал пока угроза будет реализована. Факт того, что заявитель не пострадал в прошлом не является определяющим в установлении хорошо обоснованного страха преследования в будущем. Тем не менее, доказательства должны показывать, что угроза является серьезной, и что есть разумная вероятность приведения угрозы в исполнение.

➤ Примеры политических угроз: (взятых из реальной жизни)

- *Если ты не перестанешь заниматься политикой, то мы подбросим тебе наркотики и посадим в тюрьму.*
- *Если ты будешь продолжать спонсировать эту партию, то мы уничтожим твой бизнес, и ты останешься без средств к существованию.*
- *Если ты еще раз выйдешь на демонстрацию протеста, то в следующий раз мы посадим тебя на 15 суток специально к туберкулезным гомосексуалистам.*

➤ Примеры религиозных угроз: (взятых из реальной жизни)

- *Если вы будете учить ваших детей религии и водить их в свою церковь, то мы лишим вас родительский прав за вовлечение несовершеннолетних в тоталитарную религиозную секту.*
- *Если ты не предоставишь прокуратуре список и личную информацию на всех спонсоров твоей церкви, то мы лишим тебя регистрации и заберем дом молитвы, а если потом ты продолжишь проводить богослужения, то мы арестуем тебя за незаконную религиозную деятельность.*
- *Если ты будешь читать дома Коран на арабском языке, то мы посадим тебя в тюрьму как ваххабита и террориста.*

➤ Пример расовых угроз: (взятых из реальной жизни)

- *Убирайтесь из нашей страны, или мы сами вырежем вас как свиней и ваши квартиры станут нашими.*
- *Это наша земля, вы здесь чужие, платите нам деньги за возможность зарабатывать на нашей земле, или вас никто от нас не спасет.*

Угрозы могут исходить из разных источников и быть в разной форме. При оценке серьезности угроз, офицер по убежищу руководствуется несколькими факторами, включая, но не ограничиваясь:

- *источником угроз,*
- *их количеством,*
- *формой,*
- *содержанием,*
- *возможностью/способностью угрожающего лица привести свои угрозы в исполнение,*
- *как угрозы отразились на здоровье угрожаемому лицу и членах его семьи,*
- *другими подобными факторами.*

ГЛАВА 04

Persecution; Asylum Eligibility

Преследования, дающие основание для убежища

Четвертым краеугольным камнем в основании процедуры получения убежища являются сами пережитые преследования. USCIS перечисляет конкретные виды преследований, которые могут лежать в основе страха, дающего право на убежище - “Asylum Eligibility”.

Persecution

*[To establish past persecution, an applicant must show that the harm that the applicant experienced or fears is sufficiently serious to amount to persecution.]*⁷

✓ *Перевод:*

Преследование

Чтобы установить преследование в прошлом, заявитель должен показать, что причиненный ему вред или страх является достаточным серьезным, чтобы считаться преследованием.

Ключевая фраза здесь – **вред или страх должен быть достаточно серьезным**. Другими словами, это должно быть нечто большее, чем простая дискриминация или недоброжелательное грубое отношение. Преследование считается преследованием (*извиняюсь за каламбур*) – когда причиненный заявителю вред или страх достаточно серьезен/существенен.

В курсе подготовки офицеров по убежищу USCIS перечисляет преследования, которые могут считаться серьезными в рамках процедурной концепции. Вот некоторые из них:

➤ **Нарушения фундаментальных прав человека:**⁸

⁷ USCIS – RAIO – Asylum Division; March 06, 2009; Asylum Officer Basic Training Course; Asylum Eligibility Part I; Definition of Refugee; Definition of Persecution; Eligibility Based on Past Persecution; Page 15.

⁸ USCIS – RAIO – Asylum Division; March 06, 2009; Asylum Officer Basic Training Course; Asylum Eligibility Part I; Definition of Refugee; Definition of Persecution; Eligibility Based on Past Persecution; Page 22.

- Геноцид, включая этнические чистки.
- Взятие в рабство.
- пытки, жестокое и бесчеловечное обращение.
- Неоправданно/безосновательно длительные задержания/аресты.
- Изнасилования и другие жестокие формы сексуального насилия.

➤ **Дискриминация и домогательства:**⁹

Дискриминация и домогательства главным образом **НЕ** являются достаточно серьезными, чтобы считаться преследованием, **но в свете всех обстоятельств в отдельных случаях** могут устанавливать преследование. Среди прочих факторов, которые могут иметь отягчающее значение, приводятся:

- Длительность актов дискриминации и домогательств.
- Какие именно права были дискриминированы.
- Как дискриминация отразилась на заявителе.
- Количество дискриминационных актов.
- Серьезность ограничения доступа к средствам к существованию.
- Серьезность ограничения доступа к образовательным учреждениям.
- Произвольное вторжение в частную жизнь.
- Принудительное переселение в непригодное для жизни жилье.
- Принудительное ограничение социальной и гражданской деятельности.
- Отказ в выдаче паспорта.
- Постоянная слежка.
- Принуждение стать информатором.
- Конфискация имущества.
- Аккумулятивное инцидентов и видов дискриминации и домогательств.

⁹ USCIS – RAIO – Asylum Division; March 06, 2009; Asylum Officer Basic Training Course; Asylum Eligibility Part I; Definition of Refugee; Definition of Persecution; Eligibility Based on Past Persecution; Page 24.

➤ **Аресты и задержания:** ¹⁰

Главным образом, короткие задержания на законных основаниях и без дурного обращения офицеров правоохранительных органов **НЕ** являются преследованием. Длительные, бесосновательные задержания, а также дурное обращение в некоторых обстоятельствах могут означать нарушение фундаментальных прав человека. Доказательства дурного обращения во время задержания могут устанавливать преследование. При определении, является ли задержание или арест преследованием, следующие факторы должны приниматься во внимание:

- Длительность задержания.
- Законность правительственных действий.
- Пережил ли заявитель жестокое обращение во время задержания.
- Были ли соблюдены в отношении заявителя процессуальные формальности.

➤ **Нанесение экономического вреда и причинение материального ущерба:** ¹¹

Чтобы материальный ущерб, или экономический вред мог считаться преследованием, необходимо показать:

- (1) что вред был причинен **целенаправленно**, и
- (2) что причиненный ущерб является **жестоким**, т.е. – очень серьезным.

При определении является ли экономический вред преследованием, необходимо обращать внимание на следующие факторы:

- Доходы заявителя и членов его семьи.
- Наличие других источников дохода.
- Доступность жилья после потери источника дохода.

¹⁰ USCIS – RAIO – Asylum Division; March 06, 2009; Asylum Officer Basic Training Course; Asylum Eligibility Part I; Definition of Refugee; Definition of Persecution; Eligibility Based on Past Persecution; Page 26.

¹¹ USCIS – RAIO – Asylum Division; March 06, 2009; Asylum Officer Basic Training Course; Asylum Eligibility Part I; Definition of Refugee; Definition of Persecution; Eligibility Based on Past Persecution; Page 28.

- Насколько плачевно материальное состояние заявителя по сравнению с другими гражданами его страны.
- Спецификация потерь/ущерба, включая: здоровье, стипендию, продовольственное обеспечение, предметы домашнего обихода.

➤ **Психологический вред и моральные страдания:** ¹²

Нанесение серьезного психологического вреда может быть достаточным для установления преследований. Следующие факторы должны приниматься во внимание:

- Возраст заявителя.
- Характер причиненной психологической травмы.
- Результат ментальных страданий из-за травмы.
- Моральные страдания должны быть причинены целенаправленно.
- Угрозы причинения серьезного физического вреда.
- Угрозы неминуемой смерти.
- Угрозы причинения смерти или пыток другому лицу.
- Количество и длительность угроз.
- Принуждение смотреть на причинение вреда другим.
- Принуждение соблюдать религиозные нормы или законы, которые чужды или неприемлемы для религиозных убеждений заявителя на убежище.

➤ **Насилие сексуального характера:** ¹³

Насилие сексуального характера устанавливает преследование, потому что считается причинением серьезного физического вреда.

- Изнасилования, *(касается всех: мужчин, женщин, детей)*.

¹² USCIS – RAIO – Asylum Division; March 06, 2009; Asylum Officer Basic Training Course; Asylum Eligibility Part I; Definition of Refugee; Definition of Persecution; Eligibility Based on Past Persecution; Page 30.

¹³ USCIS – RAIO – Asylum Division; March 06, 2009; Asylum Officer Basic Training Course; Asylum Eligibility Part I; Definition of Refugee; Definition of Persecution; Eligibility Based on Past Persecution; Page 31.

- Насильственное женское обрезание.
- Насильственное обезображивание половых органов.

➤ **Принудительный контроль за популяцией населения:** ¹⁴

В некоторых случаях, принудительный контроль за численностью населения может считаться преследованием на основании политических убеждений, если заявитель противостоит этой государственной политике.

- Принудительный аборт.
- Принудительная стерилизация.
- Преследование за отказ от аборта или противостояние стерилизации.

➤ **Причинение вреда членам семьи или третьей стороне:** ¹⁵

Причинение вреда членам семьи или третьей стороне может устанавливать преследование, если:

- (1) причиненный вред достаточно серьезен, чтобы считаться преследованием, и
- (2) мотив причинения вреда был направлен против самого заявителя на убежище.

Пример:

- Атака на жену заявителя, чтобы заставить его отказаться от политических убеждений или политической деятельности.

¹⁴ USCIS – RAIO – Asylum Division; March 06, 2009; Asylum Officer Basic Training Course; Asylum Eligibility Part I; Definition of Refugee; Definition of Persecution; Eligibility Based on Past Persecution; Page 33.

¹⁵ USCIS – RAIO – Asylum Division; March 06, 2009; Asylum Officer Basic Training Course; Asylum Eligibility Part I; Definition of Refugee; Definition of Persecution; Eligibility Based on Past Persecution; Page 42.

ГЛАВА 05

Torture Convention

Конвенция ООН Против Пыток

Жестокое обращение, избиения, физические и моральные издевательства, акты устрашения, похищения, унижения, насилия, причинения телесных и психологических страданий

Часто, при заполнении Формы I-589 (*анкеты на убежище*), заявители упускают из вида **существенный момент**, который в определенных случаях может иметь **решающее значение**. Это происходит из-за неверного понимания того, что является пытками.

В представлении ординарного заявителя со среднестатистическим уровнем знаний, пытки – это нечто похожее на кадры из *фильмов постсоветского времени*, в которых некий «злой чекист со сбитыми кулаками» светит яркой лампой в окровавленное лицо своей жертве и с пеной у рта яростно кричит что-то вроде: «*признавайся сволочь, или мы тебя расстреляем*»...

Имея такое неверное представление, заявители на убежище не относят пытки к своей ситуации как категорию преследований, дающую им право на получение убежища, и соответственно, ошибочно не отмечают ее в своем заявлении на убежище, ослабляя тем самым свои шансы.

Именно по этой причине, категория «Конвенция ООН Против Пыток» - стоит в этом пособии **в самом начале раздела**, несмотря на то что в анкете-заявлении на убежище (*Форме I-589*) она стоит **в конце списка**.

Для того, чтобы понять относится ли эта категория преследований, дающая право на получение убежища, непосредственно к вашей ситуации, необходимо внимательно посмотреть на определение самого понятия пыток, которое USCIS дает в курсе подготовки офицеров по убежищу, “Asylum Officer Basic Training Course”:

Definition of torture

Article 1, United Nations Convention against Torture and Other Cruel, Inhumane or Degrading Treatment or Punishment, June 27, 1987, states:

[For the purposes of this Convention, the term ‘torture’ means any act by which severe pain or suffering, whether physical or mental, is intentionally inflicted on a person for such purposes as obtaining from him or a third person information or a confession, punishing him for an act he or a third person has committed or is suspected of having committed, or intimidating or coercing him or a third person, for any reason based on discrimination of any kind, when such pain or suffering is inflicted by or at the instigation of or with the consent or acquiescence of a public official or other person acting in an official capacity. It does not include pain or suffering arising only from, inherent in or incidental to lawful sanctions.]¹⁶

✓ **Перевод:**

Определение пыток

Статья 1, Конвенции ООН Против Пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, от 27 июня 1987 года, гласит:

В целях этой Конвенции, **термин «пытки» означает – любой акт умышленного причинения человеку жестокой боли или страданий, физических или моральных**, с целью: получения от него или третьего лица информации или признания, наказания его или третьего лица за совершенное или предположительно совершенно им действие, или запугивания или принуждения его или третьего лица, по любой причине основанной на дискриминации любого вида, когда такая боль или страдания причиняются под подстрекательством или с согласия или одобрения государственного служащего или официально уполномоченного лица. Исключая боль и страдания случайные или свойственные законным санкциям.

Four characteristics

[There are at least four characteristics of torture that seem to be quite consistent. First, at least two persons are involved a perpetrator and a victim, and often, though not always, they are face-to-face. Second, the torturer has complete physical control over the victim. This is important because the helplessness of the victim[s] remains with [them] long after the torture episode is over. Third, pain and suffering are an integral part of torture, but the main purpose is not really

¹⁶ USCIS – RAIO – Asylum Division; June 21, 2004; Asylum Officer Basic Training Course; Interviewing Part V: Interviewing Survivors; Page 6.

*pain and suffering but rather humiliation and breaking of the will. Therefore, there are means of torture that do not involve physical pain and suffering, including sensory deprivation, continuous noise, light, hunger, cold, and so on. Finally, torture is a purposeful, systematic activity. In addition to breaking the will of the victim, the intent is to obtain information or a confession, to punish the victim, or to intimidate the victim and others. That is, the purpose is not only to destroy the person who is being tortured, but to have that person be a lesson to others so they will not do whatever the government that sanctions torture feels is not in its interests. And that is a very important component. The torture we are speaking about is the systematic government-sanctioned use of torture that is for political purposes.]*¹⁷

✓ **Перевод:**

Четыре характеристики

Существует по меньшей мере четыре характеристики пыток, которые кажутся довольно последовательными. Во-первых, по крайней мере два лица, преступник и жертва, часто, хоть и не всегда, находятся лицом к лицу. Во-вторых, пытающий имеет полный физический контроль над жертвой. Это важно, потому что беспомощность жертвы сохраняется долго и после пыток. В-третьих, хоть боль и страдания неотъемлемы от пыток, но в действительности главной целью является не боль и страдания, а скорее унижение и ломание воли. Поэтому, существуют такие методы пыток, которые не связаны с причинением физической боли и страданий, включая сенсорную депривацию, постоянный шум, свет, голод, холод, и т.д. И наконец, пытки – это целенаправленное и систематическое действие. В дополнение к ломанию воли жертвы, есть также цель получения информации или признания, наказания или запугивания жертвы и других. Таким образом, цель не только уничтожить пытаемого человека, но и выставить его уроком для других, чтобы они не делали то, что противоречит интересам правительства, давшего санкцию на пытки. И это очень важный компонент. Пытки, о которых мы говорим, это систематические санкционированные правительством пытки в политических целях.

Motives of torturers:

[Torturers attempt to destroy the political opposition in order to gain or maintain power. Although the immediate goal of torturers in some cases is to extract information, obtain a confession, or to destroy the person as a participant in or leader of a group that the torturers oppose, in most cases

¹⁷ USCIS – RAIO – Asylum Division; June 21, 2004; Asylum Officer Basic Training Course; Interviewing Part V: Interviewing Survivors; Page 7.

the goal is to give an example for others; it is a means of destroying the emotional, spiritual, social, and political well-being of a group or community. Torturers attempt to:

- *destroy the personality of the victim,*
- *weaken the individual, the family, the community, and/or the society,*
- *create a climate of fear or apathy.]*¹⁸

✓ **Перевод:**

Мотивы лиц применяющих пытки

Лица применяющие пытки стараются уничтожить политическую оппозицию для получения или удержания власти. Несмотря на то, что прямой целью пыток в некоторых случаях является извлечение информации, получение признания, или уничтожение личности как участника или лидера оппозиционной группы, в большинстве случаев целью *пыток* является демонстрация примера другим; это средство уничтожения эмоционального, духовного, социального и политического благосостояния группы или сообщества. Лица применяющие пытки стараются:

- уничтожить жертву как личность,
- ослабить человека, семью, сообщество, и/или общество,
- создать атмосферу апатии и страха.

Если суммировать все вышеперечисленные определения, то получится приблизительно такая обобщенная картина: **(1) лицо, наделенное государственной властью или действующее в интересах официальной власти с соответствующими полномочиями, (2) отдает приказ или молчаливо одобряет (3) акты насилия или жестокости, приводящие к (4) физической боли или моральным страданиям жертвы, (5) с целью: подавления политической оппозиции; дискриминации по каким-либо признакам (например: этнического происхождения, сексуальной ориентации, религиозной принадлежности, членства в организации); или (6) в качестве устрашающего послания другим, для сохранения контроля над обществом через атмосферу страха.**

О том, кто может считаться государственным служащим подробно говорится в *Главе 2*, но, коротко можно напомнить, что это прежде всего офицеры правоохранительных органов. Конечно, большинство стран ратифицировали Конвенцию ООН Против Пыток и

¹⁸ USCIS – RAIO – Asylum Division; June 21, 2004; Asylum Officer Basic Training Course; Interviewing Part V: Interviewing Survivors; Page 7.

Жестокого Обращения, и поэтому вряд ли вы когда-либо услышите, что правительство напрямую отдает приказ о применении пыток.

Но, пытки и жестокое обращение продолжают оставаться серьезной проблемой в этих странах. Почему? Из-за молчаливого согласия властей, или их негласного одобрения, или злостного нежелания правительства реагировать на подобные инциденты, **потому что правоохранительные органы, через жестокое обращение выполняют для него «полезную грязную работу» по уничтожению оппозиции или сохранению общества под контролем через страх.** Вот почему очень часто жестокое обращение с жертвами правоохранительных органов остается совершенно безнаказанным. Ситуация усугубляется еще и тем, что если правительство закрывает на это глаза, то жертва становится абсолютно беззащитной в своей стране, потому что ей просто некуда обратиться за помощью.

USCIS приводит некоторые виды и последствия пыток:

➤ **Виды пыток:**¹⁹

Пытки могут иметь самые разные формы, включая:

- Психологические пытки (*т.е. угрозы убийства или вреда жертве или его родственникам, имитация казни, визуальное наблюдение за, или слушание пыток других людей, насильственное обнажение; большинство жертв подвергаются некоторым формам психологических пыток*).
- Сенсорная депривация (*т.е. лишение еды, сна, света, или чрезмерное воздействие громкого шума, света, низкой или высокой температуры*).
- Сексуальное насилие (*над мужчинами, женщинами, детьми*).
- Применение электрошока, ко всем частям тела (*наиболее чаще к гениталиям*).
- Избиения, (*большинство жертв пыток подвергаются физическому избиению*).
- Причинение ожогов телу жертвы.
- Принуждение тела находится в определенной позе.

¹⁹ USCIS – RAIO – Asylum Division; June 21, 2004; Asylum Officer Basic Training Course; Interviewing Part V: Interviewing Survivors; Page 8.

- Насильственная интоксикация наркотическими веществами.

➤ **Физические последствия пыток:** ²⁰

- Скелетно-мышечная боль.
- Потеря мобильности тела (*из-за повреждения нерва, мышц и т.п.*).
- Потеря или полная потеря некоторых функции тела.
- Потеря зрения, слуха.
- Головные боли, мигрени.
- Беременность (*в случае сексуального насилия*).
- Заражение венерическими заболеваниями передающиеся половым путем.
- Шрамы, увечья.

➤ **Психологические последствия пыток:** ²¹

- Притупленность, заторможенность, физическое онемение, эмоциональная нестабильность, резкие неконтролируемые перепады настроения.
- Депрессия.
- Панические атаки.
- Фобии.
- Навязчивое чувство беспокойства.
- Подозрительность.
- Отрешенность.
- Чувство изолированности, отчужденности.
- Чувство вины, стыда, унижения, заниженной самооценки, беспомощности.
- Потеря уверенности.

²⁰ USCIS – RAIO – Asylum Division; June 21, 2004; Asylum Officer Basic Training Course; Interviewing Part V: Interviewing Survivors; Page 9.

²¹ USCIS – RAIO – Asylum Division; June 21, 2004; Asylum Officer Basic Training Course; Interviewing Part V: Interviewing Survivors; Page 10.

- Потеря интереса к любимому виду деятельности.
- Чувство гнева.
- Головные боли.
- Возникновение физической боли которой нет медицинского объяснения.
- Нервозность.
- Нарушение сна, бессонница, гиперсонливость.
- Нарушения в работе органов пищеварительного тракта.
- Обморочное состояние.
- Чрезмерная потливость.
- Слабость, вялость, навязчивое уныние.
- Потеря аппетита, нарушение веса.
- Ночные кошмары.
- Болезненные вспышки памяти.
- Переживание возврата боли при воспоминаниях о произошедшем.
- Злоупотребление одурманивающими веществами.
- Агрессивное поведение, чрезмерная раздраженность.
- Сексуальная дисфункция.
- Потеря умственной концентрации, потеря памяти.
- Психические заболевания.
- Навязчивые воспоминания о событиях.

Три примера пыток, взятых из реальной жизни: (конфиденциальность сохраняется).

Первый пример пыток: *(за политические убеждения)*

Амбициозный предприниматель развил несколько успешных бизнесов. Свободных денег было достаточно, чтобы спонсировать медиапроект оппозиционной политической партии. Мотивом спонсирования медиапроекта было желание демократических перемен, потому что авторитарный коррупционный режим сдерживал экономическое развитие страны. После нескольких телепередач, в которых звучала критика политического курса руководства страны, у телеканала отозвали лицензию на вещание. Лидеров партии обвинили в подготовке заговора против действующей власти и они вынуждены были

спасаться бегством из страны. Сам предприниматель, спонсор медиапроекта, остался в стране, потому что не мог бросить бизнес. Это было ошибкой, потому что впоследствии его жизнь была полностью разрушена. Представители правоохранительных органов сфальсифицировали против него уголовное дело и посадили в частную тюрьму, где подвергали систематическим избиениям, унижениям и издевательствам, заставляя переписать свое имущество через доверенность на подставных лиц. Так государство наказало его за желание демократических перемен, т.е. за политические убеждения.

Второй пример пыток: (за членство в организации)

Активист молодежного крыла оппозиционной политической партии расклеивал агитационные плакаты в поддержку своего лидера на предстоящих выборах. Государственные телеканалы маргинализировали эту партию, называя их сторонников: «либерастами», «подпидосниками», «грантоедами», и т.п., накачивая тем самым общество агрессивным отношением. Полицейский патруль, проезжавший мимо, задержал молодого человека под предлогом нарушения общественного порядка. Когда он возразил задержанию и стал заявлять о своих гражданских правах, то был жестоко избит. Далее он был закован в наручники и отвезен в полицейский участок, где содержался 48 часов без еды. На вопрос, почему вы меня здесь держите без еды, он получил ответ: *«у нас нет для тебя повара, и мы имеем право задержать любого человека на 48 часов без объяснения причин»*. Когда офицер полиции освобождал его, то сказал: *«я помню 90-ые годы, какой был бардак. Вы «дерьмократы» снова хотите раскатать ситуацию в стране. Мы этого не допустим, и поэтому будем давить вас как гнид. Надеюсь двух дней тебе хватило, чтобы все понять»*. Его история – это классический пример пытки голодом с целью наказания за участие в оппозиционной политической партии и деятельности.

Третий пример пыток: (из-за расовой дискриминации)

Представитель этнического меньшинства развил успешную компанию. Коррупцированные налоговые служащие слили информацию о его доходах офицерам другой государственной службы силового характера. Началось вымогательство денег под предлогом: *«это наша земля, мы здесь цари и боги, ты здесь чуждой и поэтому ты должен платить нам за возможность ведения бизнеса на нашей земле»*. Попытка найти правосудие в прокуратуре закончилась тем, что он был обвинен в клевете на офицеров силовой службы. В качестве наказания за попытку найти правосудие, офицеры силовой службы похитили его и так жестоко избили, что он получал лечение несколько месяцев. Физическая пытка сопровождалась постоянной психологической пыткой в виде угроз тюремного заключения по ложному обвинению, а также угроз лишения жизни.

ГЛАВА 06

Membership in a Particular Social Group

Членство в определенных социальных группах

Преследование членов партий, организаций, сообществ

Что означает понятие «определенная социальная группа»?

USCIS дает следующее определение:

Defining the group

*[The BIA has established a two-prong test for evaluating whether a group meets the definition of a particular social group. First, the group must comprise individuals who share a common, immutable characteristic – such as sex, color, kinship ties, or past experience – that members cannot change or a characteristic that is so fundamental to the member’s identity or conscience that he or she should not be required to change it. Second, the group must be recognizable and distinct in the society. To determine whether a group is recognizable and distinct, asylum officers must examine the shared trait asserted to define the group. Evidence that the society in question distinguishes individuals who share that common trait from individuals who do not possess that trait can establish that the group is recognizable and distinct in the society.]*²²

✓ *Перевод:*

Определяя группу

Комиссия по Иммиграционным Апелляциям утвердила двухступенчатый тест для оценки того, подпадает ли группа под определение некой социальной группы. Первое – группа должно состоять из людей, которые разделяют общие неизменные характеристики, такие как: пол, цвет кожи, родственные связи, или прошлый опыт, которые члены *группы* не могут изменить; или характеристики настолько фундаментальные для идентификации или совести членов, что от них не требуется это изменять. Второе – группа должна отличаться

²² USCIS – RAIO – Asylum Division; March 12, 2009; Asylum Officer Basic Training Course; Asylum Eligibility Part III: Nexus and the Five Protected Characteristics; Page 23.

(выделяться) и быть узнаваема в обществе. Чтобы определить является ли группа отличительной и узнаваемой, офицер по убежищу должен рассмотреть общие черты, утверждающие эту группу. Доказательство того, что рассматриваемое сообщество отличает людей, разделяющих эти общие черты, от людей, не обладающих этими общими чертами, может установить, что группа отличительна и узнаваема в обществе.

Это довольно сложное для понимания определение, написанное несколько замысловатым языком, но тем не менее, из него можно выделить несколько ключевых моментов, которые характеризуют определенную социальную группу:

(1) Члены группы должны разделять общие неизменные фундаментальные для них характеристики, такие как:

➤ **убеждения совести:** *(если они настолько фундаментальны для самоидентификации человека, что просто неотделимы от него)*

- *религиозная принадлежность, и т.п.,*
- *политические убеждения, и т.п.,*
- *мировоззрение, философия, и т.п.*

➤ **совместный прошлый опыт:** *(люди, объединенные через определенный отличительный совместный опыт)*

- *например, группа ветеранов каких-либо особых отличительных боевых операций, и т.п.,*
- *или, группа участников ликвидации последствий аварии на Чернобыльской Атомной Электростанции.*

➤ **другие отличительные признаки:**

- *пол, цвет кожи, этническое происхождение, и т.п.,*
- *сексуальная ориентация, трансгендерность, и т.п.,*
- *в некоторых случаях родственные связи, родовой или семейный клан.*

(2) Группа должна обладать такими присущими ей признаками, которые делают ее:

- **отличительной** от обычных/ординарных граждан страны,
- **узнаваемой** в обществе.

Пожалуй, самыми яркими и наглядными примерами, понятными большинству людей, могут послужить следующие группы:

- Цыганский табор.
- Казачьи отряды.
- Послушницы женского монастыря.
- Буддийские монахи.
- Католические священники.

Однако, необходимо помнить, что не всегда социальная группа может отличаться от обычного общества исключительно по визуальным признакам. Существует большое количество организаций, члены которых ничем не выделяются внешне на фоне рядовых граждан страны, но тем не менее они могут обладать характеристиками определенной социальной группы.

В большинстве случаев, заявление на убежище на основе членства в определенных социальных группах, рассматривается **“on the Case-by-Case basis”**, т.е. каждый случай рассматривается отдельно офицером или комиссией, в зависимости от всех обстоятельств дела.

Ниже приводится обобщенный приблизительный список организаций, *(которые хоть и не все и не всегда)*, но в определенных обстоятельствах или случаях, все же могут обладать характеристиками, подпадающими под определенное социальной группы:

➤ **Религиозные организации:**

- Библейские и другие религиозные общества/организации.
- Церкви (*официально зарегистрированные и не зарегистрированные*).
- Монашеские ордены.
- Миссионерские отряды.
- Духовные образовательные учреждения.
- Ассоциации, миссии и союзы (*включая международные*).
- Деноминации, конфессии, ответвления, движения, группы.
- Мировоззренческие и философские общества, включая общества знаний.

Пример преследования религиозной организации: *(взятый из реальной жизни)*

Правительство одной страны Средней Азии приняло «Программу Патриотического Воспитания», согласно которой, обращение коренного жителя страны из мусульман в нетрадиционную христианскую конфессию протестантского толка *может быть истолковано* как «*подрыв культурного национального кода и размывание многовековых традиций коренного народа*». Определенная христианская конфессия, которая занималась активной проповедью Евангелия среди местного мусульманского населения, подверглась правительственной атаке. Ее лидеров обвинили в государственной измене, и они были вынуждены искать убежище за границей, спасаясь от государственных преследований.

➤ **Общественные и гражданские организации:**

- Просветительские общества.
- Общества сохранения культуры, этнического и культурного наследия.
- Общества по охране природы и сохранению окружающей среды.
- Некоммерческие организации.
- Благотворительные фонды, правозащитные организации.
- Движения в защиту гражданских прав (*например: женских, детских и т.п.*).
- Некоторые объединения по профессиональному признаку.
- Союзы писателей.
- Инициативные группы граждан.
- Общество защиты прав потребителей.

Пример преследования общественной организации: *(взятый из реальной жизни)*

Общество защиты прав потребителей в одной из стран бывшего СССР, выявило факты масштабной коррупции в структуре, которая пользуется особым покровительством правительства. Факты коррупции были обнаружены. Это вызвало общественный резонанс, в результате которого пострадала репутация правительства. Правоохранительные органы направили карательную машину судебной системы против этого общества, подвергнув его сотрудников государственному преследованию.

➤ **Политические организации:**

- Партии (*официально зарегистрированные и не зарегистрированные*).
- Блоки.
- Движения.
- Объединения.

Здесь настолько все очевидно, что эта категория не нуждается в примерах.

➤ Интернет сообщества:

Формально, и главным образом, интернет группы НЕ обладают характеристиками определенной социальной группы в классическом понимании. **НО**, следует обратить внимание на следующие важные составляющие этого нового явления:

- Для USCIS этот новый вопрос пока остается открытым.
- Цифровизация переносит значительную часть общественной жизни в киберпространство, которое уже стало неотъемлемой частью общества. Какое это может иметь значение? Это означает, что в киберпространстве, некоторые группы в социальных сетях могут обладать всеми характеристиками определенной социальной группы, *если офицер по убежищу установит этот факт*. Почему? Потому что, например, инициативная группа, которая называется, скажем: «*Остановите Попытки в Нашей Стране*» в социальной сети Facebook:

- (1) Объединяет людей по **общему признаку**, т.е. – по политическим убеждениям демократического характера о недопустимости нарушения фундаментальных прав человека в конкретной отдельной стране.
- (2) Объединяет вполне конкретных **идентифицируемых** по интернет профилям граждан этой страны.
- (3) Легко **узнаваема** в интернет сообществе по названию группы, политическим убеждениям и виду социальной деятельности.

- (4) **Отличаема** от остального интернет сообщества, потому что является вполне конкретной ярко выраженной **отдельной** группой.
- (5) Представляет **угрозу правительству**, потому что разоблачает, критикует и обличает его за жестокое обращение с гражданами страны, попрание демократических свобод и нарушение фундаментальных прав человека.
- (6) Активисты и модераторы группы **преследуется государством** по политическим мотивам.
- (7) **И ЧТО ОСОБЕННО ВАЖНО** – в некоторых авторитарных странах с дикторским режимом, социальная и политическая активность граждан настолько задавлена репрессивным механизмом государства, что в реальной жизни абсолютно не представляется возможной, и поэтому **единственной доступной платформой** для объединения граждан в **определенные социальные группы** – остается интернет пространство.

Пример преследования интернет сообщества: *(взятый из реальной жизни)*

После жестокого разгона отрядами полиции массовых акций гражданского протеста, спровоцированными масштабными фальсификациями на выборах, правительство приняло беспрецедентные репрессивные меры для недопущения повторения подобных акций. Полиция взяла под контроль все улицы крупных городов, останавливая и допрашивая любую группу более трех-четырёх человек, которая вызывала у них подозрение. В результате, **протест был вытеснен самим правительством из пространства улиц в интернет пространство**. Организовалась интернет группа несогласных с правительством граждан в одной из популярных социальных сетей. Интернет группа успела скоординировать несколько дополнительных немногочисленных акций протеста, которые также были жестоко подавлены полицией. Правительство заблокировало интернет ресурс, а модераторы и наиболее активные участники интернет группы подверглись вполне реальным *(не виртуальным)* политическим репрессиям с тюремным заключением.

➤ **Студенческие группы:**

USCIS так отвечает на этот вопрос:

*[Groups of students have been found not to be members of a particular social group. These holdings do not preclude a finding that a specific, identifiable, group of students could constitute a particular social group.]*²³

✓ **Перевод:**

Было установлено, что группы студентов не являются членами определенной социальной группы. Это установление не исключает возможность признания того, что особенная идентифицируемая группа студентов может квалифицироваться как определенная социальная группа.

Ключевая фраза здесь – «не исключает возможность признания».

Другими словами, если группа особенная, идентифицируемая и отличительная, то в некоторых случаях группа студентов может быть признанной офицером по убежищу, как определенная социальная группа, в рамках процедуры получения убежища.

Пример преследования группы студентов: *(взятый из реальной жизни)*

Немногочисленная группа студентов ВУЗа, объединившись общей идеей, выступила против рекрутирования молодежи в летние тренировочные лагеря ультраправой националистической организации, продвигающей идеи расового превосходства под лозунгами «патриотического воспитания». Группа студентов распространяла листовки и печатные материалы среди других студентов ВУЗа, направленные против разжигания ненависти по расовому и языковому признаку. В результате, бойцы ультраправой националистической организации подвергли членов этой небольшой студенческой группы жестоким преследованиям с избиениями и угрозами. Правоохранительные органы отказались реагировать на просьбы преследуемых членов группы о защите от преследований, на основании своих политических симпатий и одобрения действий ультраправой националистической организации.

²³ USCIS – RAIO – Asylum Division; March 12, 2009; Asylum Officer Basic Training Course; Asylum Eligibility Part III: Nexus and the Five Protected Characteristics; Page 43.

➤ **Группы по профессиональному признаку:**

*[The First Circuit recognized that persons associated with the former government, members of a tribe, and educated or professional individuals could be members of a social group.]*²⁴

✓ **Перевод:**

Первый Окружной Суд признал, что лица, связанные с бывшим правительством, члены племени, образованные или профессиональные лица, могут являться членами определенных социальных групп.

- Офицеры службы охраны свергнутого президента.
- Коллегия адвокатов, судей и т.п.
- Определенный ученый или педагогический совет.
- Бывший кабинет министров или члены правительства.
- Журналистские группы.
- Правозащитные группы.

Пример преследования группы по профессиональному признаку: *(основанный на хорошо известных всем событиях)*

Этот случай известен всему миру, поэтому о нем можно говорить открыто, без нарушения конфиденциальности. После Революции Достоинства 22 февраля 2014 года в Украине, или после вооруженного государственного переворота, *(в зависимости от того, кто как воспринимает эти события на Майдане)*, офицеры отряда полиции «Беркут» подверглись многочисленным атакам со стороны праворадикальных молодежных форматирований. Главным образом «беркутовцы» подверглись преследованию по политическим мотивам из мести, потому что они *защищали* свергнутого президента Украины, Виктора Януковича. *(Хотя, если разобраться, то они выполняли свои должностные инструкции по охране правительственных зданий)*. Тем не менее, именно это им вменялось в вину. Преследование «беркутовцев» соответствует всем характеристикам преследования определенной социальной группы по профессиональному признаку.

²⁴ USCIS – RAIO – Asylum Division; March 12, 2009; Asylum Officer Basic Training Course; Asylum Eligibility Part III: Nexus and the Five Protected Characteristics; Page 43.

➤ **Противостояние отдельным культурным практикам:**

*[Individuals who oppose or refuse to conform to a cultural practice or social norm enforced in a region or country may, in certain circumstances, constitute a particular social group.]*²⁵

✓ **Перевод:**

Лица, противостоящие или отказывающиеся подчиниться некой культурной практике или социальной норме, соблюдаемой в регионе или стране, в некоторых обстоятельствах могут признаваться в качестве определенной социальной группы.

- Объединение граждан, выступающих против традиции похищения невест.
- Объединение граждан, выступающих против публичного жертвоприношения животных.
- Объединение граждан, выступающих против женского обрезания.
- Объединение граждан, выступающих против многоженства.
- Объединение граждан, выступающих против разрешенного домашнего насилия.
- Объединение граждан, выступающих против ограничений для женщин: *управлять автомобилем, голосовать на выборах, заниматься определенными видами деятельности, работать в правительстве, занимать государственные посты, и т.д.*
- Объединение граждан, выступающих против традиции военного воспитания несовершеннолетних детей.
- Объединение граждан, выступающих против судов шариата, и т.п.

²⁵ USCIS – RAIO – Asylum Division; March 12, 2009; Asylum Officer Basic Training Course; Asylum Eligibility Part III: Nexus and the Five Protected Characteristics; Page 37.

➤ Нетрадиционная сексуальная ориентация:

*[Persecution on account of sexual orientation constitutes persecution on account of membership in a particular social group.]*²⁶

✓ *Перевод:*

Преследование на основе сексуальной ориентации устанавливает преследование на основе членства в определенной социальной группе.

ЛГБТ сообщества:

- Лесбиянки.
- Геи.
- Бисексуалы.
- Трансгендеры.

Мотивы преследования и преследователь:

Как уже было сказано в *основах*, в **Главе 2**, преследование должно осуществляться либо (1) органами государственной власти, либо (2) лицами, которых государство не хочет или не может контролировать.

Поэтому, для обоснования страха на основе преследования определенной социальной группы, заявитель на убежище должен продемонстрировать, что:

- (1) Правительство рассматривает существование *его* группы как **угрозу** своему режиму, и поэтому преследует членов *его* группы с целью аннулирования этой угрозы;
- (2) Или, правительство (*например, не желая потерять популярность в обществе*) отказывается защищать членов *его* группы от актов насилия на основе *социальной, расовой, политической, религиозной ненависти*, так называемые “hate crimes”.

²⁶ USCIS – RAIО – Asylum Division; March 12, 2009; Asylum Officer Basic Training Course; Asylum Eligibility Part III: Nexus and the Five Protected Characteristics; Page 42.

ГЛАВА 07

Political Opinion

Политические Убеждения

Политические репрессии и преследования

Что такое «политические убеждения»?

USCIS дает следующее определение:

*[Expression of a “political opinion” should not be viewed only in the narrow sense of participation in a political party or the political process. As one expert explained, the meaning of “political opinion” in the refugee definition “should be understood in the broad sense, to incorporate, within substantive limitations now developing generally in the field of human rights, any opinion on any matter in which the machinery of state, government and police may be engaged.”]*²⁷

✓ **Перевод:**

Выражение «политические убеждения» не следует рассматривать только в узком смысле участия в политической партии или политическом процессе. Как поясняет один эксперт, значение «политические убеждения» в определении *статуса* беженца «должно пониматься в более широком смысле, чтобы включить в себя существенные ограничения, развивающиеся сегодня в области прав человека, любое мнение по любому вопросу в которое может вовлекаться государственная машина, правительство или полиция».

Другими словами: (1) выражение политических убеждений не сводится только к участию в политических партиях или процессах, (2) политические убеждения могут касаться всего во что вовлечено государство.

USCIS добавляет **ВАЖНОЕ** пояснение здесь же:

²⁷ USCIS – RAIO – Asylum Division; March 12, 2009; Asylum Officer Basic Training Course; Asylum Eligibility Part III: Nexus and the Five Protected Characteristics; Page 54.

*[The Fourth Circuit has described “political opinion” as “prototypically” exhibited by “evidence of verbal or openly expressive behavior by the applicant in furtherance of a particular cause.” In recognizing that “less overtly symbolic acts may also reflect a political opinion,” the court set as a baseline that “whatever behavior an applicant seeks to advance as political, it must be motivated by an ideal or conviction of sorts before it will constitute grounds for asylum.”]*²⁸

✓ **Перевод:**

Четвертый Окружной Суд описывает «политические убеждения» как «прототипную» экспозицию - «словесного или открыто выраженного поведения заявителя в осуществлении конкретной цели». Учитывая, что «менее символичное действие также может отражать политические убеждения», суд устанавливает базис, что «независимо от действия, которое заявитель стремится показать как политическое, *действие* должно мотивироваться *политической* идеей или убеждением, прежде чем это послужит основанием для убежища».

Таким образом – политические убеждения: (1) должны выражаться в конкретном действии, и (2) должны преследовать конкретную идеологическую цель, прежде чем возникнет основание для обращения за убежищем в рамках этой категории.

Не стоит также забывать о таком понятии как “**Negative Act**” (*негативное действие*), т.е. **отказ от действия.**

Отказ от действия по идеологическим причинам, в некоторых случаях также может приравниваться к открытой демонстрации своих политических убеждений.

Ниже приводится обобщенный список наиболее распространенных видов политической деятельности, которые могут выражать политические убеждения:

➤ **Примеры негативного политического действия: (отказ от действий)**

- Отказ принимать участие в фальсификациях на выборах.
- Отказ брать в руки оружие для участия в гражданской войне, и т.п.

²⁸ USCIS – RAIO – Asylum Division; March 12, 2009; Asylum Officer Basic Training Course; Asylum Eligibility Part III: Nexus and the Five Protected Characteristics; Page 54.

- Отказ голосовать *(по указке начальства)* на выборах за определенного кандидата, *(имеется ввиду отказ подчиниться политическому давлению административного ресурса)*.
- Отказ участвовать в определенных политических мероприятиях и акциях, проводимых правительством: *(демонстрации, кампании, митинги, празднования некоторых событий, и т.п.)*.
- Отказ подчиняться явно преступным приказам государственного служащего: *(причинение вреда другим по дискриминационным признакам, например, офицер полиции отказывается участвовать в жестоком обращении с задержанным представителем этнического меньшинства, и т.п.)*.
- Отказ вступать в определенные организации: *(например, принудительное вступление в молодежный студенческий союз, и т.п.)*.

Яркий пример преследования за отказ от действия: *(взятый из реальной жизни)*

Во время фазы активных боевых действий на востоке Украины в период с 2014 по 2016, правительство запустило акцию «Помощь Воинам АТО». Акция широко пропагандировалась во всех СМИ и проводилась среди учеников школ и студентов ВУЗов. Суть акции заключалась в сборе гуманитарной помощи для нужд армии. В некоторых образовательных учреждениях, администрация сделала акцию обязательной для всех учащихся. Классные руководители вели учетную запись кто сколько сдал помощи. Один студент ОТКАЗАЛСЯ принимать участие в акции. Он мотивировал свой отказ следующей фразой: *«Я считаю, что это никакая не анти-террористическая операция, а самая настоящая гражданская война, которую олигархи во власти развязали для собственного обогащения на военных заказах. Более того, я отказываюсь признавать жителей Донецкой и Луганской области – террористами. Наше преступное правительство воюет не с террористами, а с моими братьями и сестрами, такими же гражданами Украины, как и я сам. Поэтому, я отказываюсь посылать помощь тем, кто исполняет преступный приказ власти, убивая моих соотечественников. Я не хочу марать свои руки в крови моих сограждан»*. Сразу после этих заявлений СБУ начало проводить допросы его родителей. В обществе развязалась настоящая кампания психологической травли с целью создания атмосферы ненависти вокруг этой семьи. Их стали называть: *«бытовыми сепаратистами», «пособниками террористов» и «предателями родины»*. Их жизнь превратилась в кошмар. Сам студент стал жертвой нескольких физических атак своих сокурсников с жестокими избиениями. Полиция отказалась реагировать на просьбы жертвы о защите от преследователей, *(по вполне понятным причинам)* – для них он *«пособник террористов»*.

Этот пример из реальной жизни очень хорошо показывает шесть ключевых моментов:

- (1) Политические убеждения касались вопроса государственной политики.
- (2) Политические убеждения были явно продемонстрированы обществу.
- (3) Отказ от действия был политически мотивирован.
- (4) Отказ от действия преследовал вполне конкретную идеологическую цель.
- (5) Правительство начало преследовать семью по политическим мотивам.
- (6) Государство отказалось защищать семью от преследований, *по тем же мотивам.*

➤ **Некоторые виды традиционной политической деятельности:**

- Участие в мирных акциях гражданского протеста.
- Распространение агитационных и политических материалов.
- Участие в политических медиапроектах.
- Участие в политических партиях, движениях, объединениях.
- Участие в правозащитных организациях, кампаниях, сообществах.
- Участие в разработке законодательных инициатив.
- Проведение лекций, семинаров, конференций, круглых столов.
- Активное участие в инициативных группах граждан по вопросам жизнедеятельности государства.
- Участие во внесистемной оппозиции, *(НЕ контролируемые правительством псевдо-оппозиционные партии, НО реальная народная оппозиция).*
- Публикации в СМИ обличающих материалов политического характера по вопросам жизнедеятельности государства.
- Создание, модерирование и активное участие в группах политической направленности в социальных сетях интернета.
- Популяризация или продвижение в обществе демократических ценностей.
- Участие в кампаниях критикующих правительство за нарушение универсальных прав и свобод человека *(например: кампании против пыток,*

политических репрессий, или за освобождение политических заключенных, узников совести, и т.п.).

➤ **Примеры преследований за публичное выражение политических убеждений:**

- Аресты, задержания, грубые пристрастные допросы с запугиванием.
- Жестокое обращение, избиения, пытки.
- Давление, запугивание, угрозы, постоянная слежка.
- Ложные обвинения по сфальсифицированным доказательствам.
- Обыски, конфискация политических материалов.
- Клевета в СМИ, маргинализация, создание атмосферы ненависти.
- Увольнение с работы, отчисление из ВУЗа.
- Умышленное воспрепятствование к допуску к средствам к существованию.
- Возбуждение уголовных дел по надуманным предложениям.
- Отказ правоохранительных органов реагировать на атаки и угрозы атак.
- Другие подобные виды преследований.

Помимо традиционных видов политической деятельности, существуют также и некоторые нетрадиционные виды. USCIS дает им следующее определение:

[Expression of a political opinion may take various forms, and there are many types of opinions or views that may fall within the broad category of “political.” Depending on the case, some examples of expression of political opinions outside the traditional political process may include:]

29

✓ **Перевод:**

Политические убеждения можно выразить различными способами, и существует множество видов убеждений и взглядов, которые могут подпадать под широкую категорию

²⁹ USCIS – RAIO – Asylum Division; March 12, 2009; Asylum Officer Basic Training Course; Asylum Eligibility Part III: Nexus and the Five Protected Characteristics; Pages 54-55.

«политические». В зависимости от случая, некоторые примеры выражения политических убеждений вне традиционного политического процесса могут включать в себя:

➤ **Некоторые виды нетрадиционной политической деятельности:**

- Выражение феминистических убеждений.
- Обнародование фактов нарушения правительством прав человека.
- Деятельность по защите или отстаиванию прав на ассоциацию, (*таких как членство в союзе, профсоюзе*), прав рабочих и других гражданских свобод.
- Участие в некоторых студенческих группах.
- Участие в организациях по улучшению жизни, общества, города.
- Отказ выполнять приказы нарушающие фундаментальные права человека.
- Обнародование фактов коррупции в правительстве.

➤ **Попытка свержения власти/правительства:**

*[Prosecution for an attempt to overthrow a government may constitute persecution on account of political opinion if there are no legitimate political means in place to change the government. Legitimate government investigation and punishment of individuals who fought against the government in civil conflict is generally not persecution on account of political opinion.]*³⁰

✓ **Перевод:**

Преследование на основе попытки свергнуть правительство может устанавливать преследование на основе политических убеждений, если не существует других законных политических способов смены правительства. Законное правительственное расследование и наказание личностей, которые боролись/воевали против правительства в гражданских конфликтах, главным образом не является преследованием на основе политических убеждений.

³⁰ USCIS – RAIO – Asylum Division; March 12, 2009; Asylum Officer Basic Training Course; Asylum Eligibility Part III: Nexus and the Five Protected Characteristics; Page 58.

ГЛАВА 08

Religion

Религиозная Принадлежность / Вероисповедание

Религиозные гонения

*[The Universal Declaration of Human Rights and the International Covenant on Civil and Political Rights proclaim the right to freedom of religion. This includes the right to have or adopt a religion of one's choice; the freedom, either individually or in a community with others and in public or private, to manifest a religious belief in worship observance, practice, and teaching; and the right not to be subjected to coercion that would impair freedom to have or adopt a religion or belief of one's choice.]*³¹

✓ **Перевод:**

Всеобщая Декларация Прав Человека и Международный Пакт о Гражданских и Политических Правах провозглашает право на свободу вероисповеданий. Это включает право иметь и принимать вероисповедание по собственному выбору; свободу, личную или коллективную, публичную или частную, выражать религиозные верования в соблюдении поклонения, практике и учении; и праве не подвергаться принуждению, умаляющему/уничижающему свободу иметь и принимать вероисповедание по своему собственному выбору.

➤ **Наиболее распространенные примеры религиозных гонений:**

- Публичное объявление «экстремистскими организациями» и соответствующее преследование государством некоторых нетрадиционных протестантских конфессий.

³¹ USCIS – RAIO – Asylum Division; March 12, 2009; Asylum Officer Basic Training Course; Asylum Eligibility Part III: Nexus and the Five Protected Characteristics; Page 18.

- Публичное умышленное выставление верующих в государственных СМИ как «психо-террористов», «сектантов», и т.п., с целью создания враждебной атмосферы для общественного подавления деятельности этих организаций.
- Запрет на членство в религиозных организациях, или преследование за членство в таких организациях.
- Запрет на коллективное или частное поклонение.
- Запрет на религиозное обучение или наказание за *таковое*.
- Запрет на частное хранение или публичное распространение религиозной литературы (*Библий, Коранов, и т.п.*).
- Серьезные дискриминационные ограничения по религиозному признаку (*трудова́я, эконо́мическая и уче́бная дискримина́ция*).
- Поощрение государством актов насилия и унижения в отношении верующих и религиозных лидеров, а также актов вандализма и осквернения церквей, мечетей, домов молитв, святынь, и т.д., (*имеется ввиду поощрение насилия через отказ правоохранительных органов защищать от насилия*).
- Издание дискриминационных законов, актов, постановлений, серьезно ограничивающих права на свободу вероисповедания.
- Угрозы со стороны государственных служб лишения родительских прав за обучение детей религии, (*как это часто формулируется – за вовлечение несовершеннолетних детей в «тоталитарную секту»*).
- Запрет **прозелитизма** или наказание за *таковое* – (*т.е. запрет на, или наказание за, – публичную проповедь Евангелия с целью обращения в веру новых людей – привлечение новообращенных*).
- Наказание за миссионерскую деятельность.
- Наказание за связь с иностранными религиозными организациями.
- Преследование лидеров и спонсоров религиозной организации.
- Наказание за отказ предоставить прокуратуре список с полными личными данными всех членов организации, включая их родственников.
- Отказ в регистрации религиозной общины с умышленной целью последующего преследования за «*незаконную религиозную деятельность*».

- Грубое государственное воспрепятствование реализации прав верующих на свободу вероисповедания, (*например: снос дома молитвы, запрет под страхом уголовного преследования на проведение водного крещения, разгон полицией летних христианских лагерей для молодежи, и т.п.*).
- Принуждение стать внутренним информатором для спецслужб.
- Чрезмерные штрафы, неоправданно длительные задержания, жестокое обращение, изнуряющие допросы, и т.п.
- Различные правительственные атаки на священнослужителей и активных членов религиозных организаций.
- Принуждение соблюдать религиозны нормы доминирующей в стране религии, которые **чужды** или **неприемлемы** для религиозных меньшинств.
- Принуждение отказаться от соблюдения религиозных норм и верований неотъемлемых от доктринального учения религиозной организации, (*например: насильственное принуждение брать в руки оружие, работать в определенные дни, есть определенную пищу, выполнять определенные действия, воспрещаемые доктринальным учением верующего, или противоречащие его убеждениям совести*).
- Умышленное кощунственное издевательство над чувствами верующих с целью причинения жестоких моральных страданий.

При определении является ли страх верующего хорошо обоснованным для получения политического убежища в рамках категории религиозных гонений, офицер по убежищу принимает во внимание несколько факторов, среди которых основными считаются:

- (1) Общая ситуация в стране.
- (2) Религиозное законодательство в стране.
- (3) Как соблюдение религиозного законодательство страны отражается на верующих.
- (4) Как преследователь рассматривает или воспринимает преследуемых.
- (5) Какие именно преследования пережил верующий, и какой ущерб ему нанесен.
- (6) Роль государства в преследованиях.
- (7) Что может произойти если верующий вернется обратно в свою страну.

ГЛАВА 09

Race

Этническое Происхождение

Расовая ненависть и ксенофобия

Что означает «раса» или «этническое происхождение» в контексте категорий преследования, дающих основание для обращения за убежищем?

USCIS так отвечает на этот вопрос:

*[“Race” should be understood in its widest context to include all kinds of ethnic groups that are “referred to as races in common usage.” It may also entail membership in a specific social group of common descent.]*³²

✓ *Перевод:*

«Расу» следует понимать в самом широком контексте, включая все виды этнических групп, «относящиеся к расам в общепринятом представлении». Это также может относиться и к специфической социальной группе общего происхождения.

В этом определении есть две ключевых фразы:

- (1) включая все виды этнических групп,**
- (2) следует понимать в самом широком контексте.**

Это означает, что в большие этнические группы могут входить также меньшие этнические группы, которые признаются «расой» в рамках категорий преследования, дающих основание для обращения за убежищем.

³² USCIS – RAIO – Asylum Division; March 12, 2009; Asylum Officer Basic Training Course; Asylum Eligibility Part III: Nexus and the Five Protected Characteristics; Page 16.

Например: большая славянская этническая группа европеоидной расы, насчитывающая около **350,000,000** человек во всем мире, разделяется на три крупные группы, и каждая группа в свою очередь разделяется на отдельные, более мелкие этнические подгруппы:

➤ **Западнославянские этнические группы:**

- Поляки,
- Словаки,
- Чехи,
- Моравы,
- Словинцы,
- Лужичане,
- Силезцы.

➤ **Восточнославянские этнические группы:**

- Белорусы,
- Русские,
- Украинцы.

➤ **Южнославянские этнические группы:**

- Сербь,
- Болгары,
- Хорваты,
- Боснийцы,
- Словенцы,
- Черногорцы,
- Македонцы.

Каждая из этих отдельных славянских групп может считаться «расой» в контексте преследований на основе этнического происхождения.

USCIS также делает важные дополнения, которые необходимо знать:

*[Mere membership in a racial group generally will not provide a basis for asylum, unless there is a pattern or practice of persecution against members of that racial group.]*³³

✓ **Перевод:**

Сама по себе принадлежность к расовой группе обычно не дает оснований для убежища, если нет повторяющихся эпизодов или практики преследования членов этой расовой группы.

[Claims based on race often involve discrimination. Discrimination generally is not persecution. However, severe discrimination or an accumulation of discriminatory acts may constitute persecution.]

✓ **Перевод:**

Заявления на расовой основе часто включают дискриминацию. Дискриминация главным образом не является преследованием. Тем не менее, жестокая дискриминация или совокупность дискриминационных актов может считаться преследованием.

Существует огромное количество видов преследований на основе расовой ненависти. Их невозможно перечислить все. Ниже представлены только наиболее очевидные и часто встречаемые из них.

➤ **Наиболее распространенные виды расовых преследований и дискриминаций:**

- Различные нападения радикальных националистов из преобладающего местного населения, (особенно в сочетании с отказом правоохранительных органов реагировать на просьбы о защите, или нежеланием расследовать так называемые “hate crimes” – преступления на основе ненависти).
- Государственный запрет на использование родного языка.
- Отказ предоставлять медицинскую помощь, (особенно если нет возможности обратиться в частную клинику).

³³ USCIS – RAIO – Asylum Division; March 12, 2009; Asylum Officer Basic Training Course; Asylum Eligibility Part III: Nexus and the Five Protected Characteristics; Page 16.

- Отказ принимать ребенка в детский сад или учебное учреждение.
- Жестокая экономическая и трудовая дискриминация.
- Серьезное поражение в гражданских правах.
- Накачивание расовой ненавистью населения страны через пропаганду идей расового превосходства в государственных СМИ, что создает атмосферу агрессивной враждебности, в результате которой члены этнической группы живут в постоянном страхе как *«овцы среди волков»*.
- Принуждение к изменению имени и фамилии, или к искажению родословных данных в свидетельстве о рождении.
- *Выдавливание* этнической группы из страны путем ксенофобских призывов и подстрекательств официальных государственных лиц к расправе над представителями этой группы.
- Постоянные вымогательства денег сотрудниками правоохранительных органов: *(линейной полицией метрополитена, ГАИ, и т.п.)*.
- Постоянные необоснованные проверки, слежки, домогательства.
- Принуждение медперсоналом сделать аборт, *(чтобы не наполнять землю инородцами)*, или умышленно халатное отношение врачей, влекущее за собой серьезные осложнения для физического здоровья матери и ребенка.
- Проявление социальной ненависти за межрасовые браки.
- Другие подобные акты.

Пример расовой ненависти: *(взятый из реальной жизни)*

Он – украинец и гражданин Украины. Она – русская и гражданка России. Пара заключила брак. Ее не приняли в Украине, где она подверглась нескольким атакам националистов, потому что не знает украинского языка и потому что у нее российский паспорт. Он также пострадал в Украине, потому что женился на гражданке России и был обвинен *(чуть ли)* не в предательстве родины. Они переехали в Россию, где она подверглась общественному порицанию за брак с *«бандеровцем»*, а он подвергся преследованиям со стороны правоохранительных органов, которые постоянно вымогали с него деньги. Им не нашлось места ни в Украине, не в России. Похожий случай произошел с гражданами Азербайджана и Армении по причине военного конфликта из-за Нагорного Карабаха между этими странами. *Подобных и других примеров существует великое множество.*

ГЛАВА 26

Supporting Documents; Part 1

Ethnic Origin and Affiliation with Organizations

Перечень документов, подтверждающих: расовое/этническое происхождение; принадлежность к партиям, организациям, движениям, сообществам, ЛГБТ, интернет группам, и т.п.

Курс подготовки офицеров по убежищу “Asylum Officers Basic Training Course”, не содержит подробный перечень всех возможных подтверждающих документов, но, он содержит общее указание на типы или виды документов, которые могут использоваться заявителем на убежище в качестве доказательной базы. Ниже приводится прямая выдержка из раздела “Evidences” (*Доказательства*), курса подготовки офицеров по убежищу. Очень важное значение в этой формулировке имеет фраза: *«подтверждающие документы могут включать в себя, но не ограничиваются...»*.

*[The types of documentary evidence asylum applicants might submit include, but are not limited to, death certificates; baptismal certificates; prison records; arrest warrants; affidavits of or letters from government officials, friends, or family members; union membership cards; and political party cards.]*³⁴

✓ *Перевод:*

Виды документальных доказательств, которые заявители на убежище могут прилагать, включают в себя, но не ограничиваются: свидетельствами о смерти, свидетельствами о водном крещении, записями из мест лишения свободы, ордерами на аресты, правительственными документами и письмами, показаниями друзей, или членов семьи, членскими билетами союзов и политических партий.

³⁴ USCIS – RAIO – Asylum Division; September 14, 2006; Asylum Officer Basic Training Course; Asylum Eligibility Part IV: Burden of Proof, Standards of Proof, and Evidences; Page 18.

Фраза: «подтверждающие документы не ограничиваются...» - означает, что в принципе, любой документ, который имеет подтверждающую ценность – может использоваться в качестве доказательной базы.

*Поэтому, заявитель на убежище, (исходя из личных обстоятельств дела), должен **сам решать**, какие именно документы прилагать к заявлению на убежище, чтобы подтвердить пережитые преследования, или обосновать страх возвращения в свою страну.*

В реальности, перечень всех возможных подтверждающих документов может быть очень длинным, и даже тогда он скорее всего не будет полным, потому что у каждого заявителя своя уникальная ситуация. Но существует некий обобщенный **универсальный** список наиболее распространенных документов, которые могут использоваться в качестве доказательств.

Ниже приводится обобщенный универсальный список документов, которые могут подтверждать этническое происхождение, и связь с, или членство в, или ассоциацию с, или принадлежность к, – различным организациям, движениям, сообществам:

➤ **Доказательства этнического/расового происхождения:**

- Свидетельство о Рождении заявителя, *(где в графе национальность отца и матери указывается их этническое происхождение).*
- Свидетельства о Рождении родных братьев и сестер.
- Свидетельства о Рождении отца и/или матери.
- Внутренние Паспорта или Идентификационные Карты и Бюллетени, *(в некоторых странах они содержат графу – национальность).*
- Прочие официальные документы, как например, Военный Билет, *(в которых также может указываться этническое происхождение).*
- Членские Билеты и Карты различных этно-групп.
- Выдержки из Архивных Материалов ЗАГСов и Государственных Регистров.
- Протоколы Переписи Населения.
- Любые другие официальные документы, подтверждающие этническое происхождение.

➤ **Доказательства религиозной принадлежности:**

- Свидетельство/Сертификат о Водном Крещении.
- Справка о зачислении/принятии в члены церкви.
- Членский билет церкви и/или любой другой религиозной организации.
- Свидетельство о рукоположении в духовный сан.
- Ординация священнослужителя.
- Удостоверение священнослужителя.
- Дипломы, Аттестаты, Сертификаты об окончании школ, семинарий, академий, и прочих **духовных** образовательных учреждений.
- Справка, выданная религиозной организацией о подтверждении членства.
- Характеристика от Пастора или духовного лидера.
- Свидетельские показания единоверцев, (*членов церкви, мечети, и т.п.*).
- Официальные Регистрационные Документы религиозной организации: (*Устав, Протокол Создания, Список Учредителей Религиозной Организации, Свидетельство о Государственной Регистрации, и т.п., особенно, если заявитель входит в состав учредителей*).
- Фотографии религиозной, или миссионерской, или духовной деятельности.
- Приказ о принятии на работу в религиозную организацию.
- Записи из Трудовой Книги о работе в качестве религиозного служителя.
- Наградные Сертификаты, Благодарности, Поощрения, и т.п.
- Ссылки на видеоканал в YouTube с записями служений с участием заявителя.
- Свидетельские Показания коллег священнослужителей.
- Переписка с органами государственной власти, в которой правительственные структуры обращаются к заявителю как к представителю религиозной организации.

➤ **Доказательства членства в, или принадлежности к, различным организациям, таким как:**

- **Политические Партии;**
 - **Общественные Движения;**
 - **Некоммерческие Организации;**
 - **Профессиональные Союзы;**
 - **Правозащитные Организации;**
 - **Гражданские Инициативные Группы;**
 - **Благотворительные Фонды;**
 - **Журналистские Группы;**
 - **Студенческие Объединения;**
 - **Антикоррупционные Движения;**
 - **Интернет Группы Оппозиционной Политической Направленности;**
 - **ЛГБТ Сообщества;**
 - **Военные Структуры и Околовоенные Отряды;**
 - **Прочие определенные социальные группы.**
- Членские Карточки, Партийные Билеты, Удостоверения, и т.п.
 - Наградные Сертификаты, Благодарности, Почетные Грамоты, Дипломы, и т.п.
 - Характеристики, Рекомендательные Письма, Справки о Членстве, и т.п.
 - Фотографии жизнедеятельности организации с участием в ней заявителя.
 - Приказы о приеме на работу, Справки от организации об участии в ней.
 - Свидетельства о Государственной Регистрации Организации.
 - Свидетельские показания однопартийцев, коллег, друзей по сообществу.
 - Интернет Доказательства: вебсайты организаций, скриншоты страниц в соцсетях: «VK», «FB», «OK», и т.п., ссылки на видеоролики в YouTube.
 - Публикации в СМИ: газеты, журналы, другие периодические издания, и т.п.
 - Любые другие доказательства, показывающие принадлежность к организации.

ГЛАВА 27

Supporting Documents; Part 2

Physical and Mental harm

Перечень документов, подтверждающих: нанесение телесных повреждений, причинение физического и психологического вреда здоровью, моральных или душевных страданий

*[To establish past persecution, an applicant must show that the harm that the applicant experienced or fears is sufficiently serious to amount to persecution.]*³⁵

✓ **Перевод:**

Чтобы установить пережитые преследования, заявитель должен показать, что вред, который он испытал, или угрозы, являются достаточно серьезными, чтобы считаться преследованием.

➤ **Доказательства причинения ФИЗИЧЕСКИХ телесных повреждений и вреда здоровью:**

- Справки из Приемного Покоя об обращении за медицинской помощью.
- Справки из Больницы о лечении в госпитале.
- Выписки из Истории Болезни.
- Больничные листы о временной нетрудоспособности.
- Справки от работодателя об отсутствии на работе в период лечения.
- Рецепты на лекарство от лечащего врача.
- Справки о визите к врачу с указанием причины обращения.

³⁵ USCIS – RAIO – Asylum Division; March 06, 2009; Asylum Officer Basic Training Course; Asylum Eligibility Part I: Definition of Refugee; Definition of Persecution; Eligibility Based on Past Persecution; Page 15.

- Судебно-Медицинские Экспертизы.
- Результаты медицинского обследования.
- Фотографии телесных повреждений, шрамов, увечий.
- Свидетельские Показания очевидцев причинения телесных повреждений.
- Рентгеновские снимки.
- Квалификация инвалидности.
- Справки, подтверждающие повторные профилактические медицинские обследования после прохождения основного курса лечения.
- Результаты анализов.
- Заключение Гинекологов, (в случае если было изнасилование, или если по вине преследований произошел выкидыш, или преждевременные роды).
- Справки о прохождении курсов медицинской реабилитации здоровья.

*[Psychological harm may be sufficient to constitute persecution. The asylum officer should consider evidence, including the applicant's testimony, that the event(s) caused psychological harm to the applicant. Evidence of the applicant's psychological and emotional characteristics, such as the applicant's age or trauma suffered as a result of past harm, are relevant to determining whether psychological harm amounts to persecution.]*³⁶

✓ **Перевод:**

Психологический ущерб может быть достаточным для установления преследования. Офицер по убежищу должен рассмотреть доказательства, включая показания заявителя о событии/ях, которые причинили психологический вред заявителю. Доказательства психологических и эмоциональных характеристик заявителя, такие, как возраст заявителя, или травмы, причиненные пережитым в прошлом вредом, имеют значение для определения **может ли считаться психологический вред преследованием.**

³⁶ USCIS – RAIO – Asylum Division; March 06, 2009; Asylum Officer Basic Training Course; Asylum Eligibility Part I: Definition of Refugee; Definition of Persecution; Eligibility Based on Past Persecution; Page 30.

➤ **Доказательства причинения ПСИХОЛОГИЧЕСКОГО вреда здоровью, моральных страданий, душевных мук:**

- Справки от Психологов/Психотерапевтов об обращении за помощью.
- Свидетельства о насильственной смерти коллег, друзей, или родных, смерть которых наступила в результате преследований, и которая послужила причиной жестокой депрессии, и/или серьезной психологической травмы заявителя.
- Заключение Обследований Психологами/Психотерапевтами.
- Справки о прохождении курсов лечебной психотерапии.
- Рецепты на антидепрессанты или от головных болей/мигреней.
- Рецепты на успокоительные средства, и/или лекарства от бессонницы.
- Свидетельские Показания очевидцев депрессивного состояния.
- Любые другие документальные подтверждения того, что тяжелый затяжной психологический стресс отразился на физическом здоровье/состоянии.
- Документальные подтверждения болезней развившихся на нервной почве.

➤ **Отдельные доказательства для беременных женщин и мам, пострадавших на почве нервных переживаний/стрессов:**

- Медицинские Документы, подтверждающие нарушение внутриутробного развития плода, как прямой результат затяжного стресса, и/или тяжелых эмоциональных потрясений матери во время беременности, и т.п.
- Медицинские Документы, подтверждающие тяжелые физические последствия для здоровья матери и ребенка, *(например: из-за умышленного халатного отношения медперсонала, и/или прямого вредительства медперсонала, и/или жестокой психологической травли на основе расовой ненависти, и/или нервных переживаний из-за политических репрессий, угроз, гонений, и т.д. и т.п.).*

ГЛАВА 28

Supporting Documents; Part 3

Persecution by Government

Перечень документов, подтверждающих: преследование органами государственной власти, и/или отказ государства реагировать на просьбы о защите от преследований

*[If the applicant was harmed by an agent or agents of the government of the country from which he or she is seeking asylum, and the harm is sufficiently serious to constitute persecution, then the applicant has established that he or she was persecuted within the meaning of the refugee definition. Agents of the government may include, for example, police, military, civilian death-squads or other paramilitary units controlled by the government.]*³⁷

✓ Перевод:

Если заявителю был причинен вред правительственным/и чиновником/и страны от которой он/а просит убежище, и ущерб является достаточно серьезным, чтобы представлять собой преследования, то заявитель установил, что он/а подвергся преследованиям в рамках определения беженца. Чиновниками правительства могут являться, например: офицеры полиции, военный персонал, гражданские эскадроны смерти, или другие военизированные формирования, контролируемые правительством.

➤ Доказательства преследования органами государственной власти:

³⁷ USCIS – RAIO – Asylum Division; March 06, 2009; Asylum Officer Basic Training Course; Asylum Eligibility Part I: Definition of Refugee; Definition of Persecution; Eligibility Based on Past Persecution; Page 43.

- Письма из Государственных Структур и Органов, (*например: прокуратуры, администрации города, налоговой полиции, следственных комитетов, различных надзорных и контролирующих органов, судов, служб государственной безопасности, полиции, министерств, ведомств, департаментов, отделов, и прочих государственных структур и/или служащих...*).
- Справки о Содержании под Стражей, или Отбытии Наказания по решению суда.
- Повестки, (*вызовы на допрос, следственное мероприятие, и т.п.*).
- Решения Судов, (*уголовных, административных, гражданских*).
- Квитанции об Уплате Штрафов, (*если они имеют отношение к преследованию*).
- Ордеры на Проведение Обыска, (*обычно, вручается копия ордера, поэтому сама копия ордера является оригиналом документа для заявителя на убежище*).
- Постановления об Объявлении в Розыск.
- Протоколы Задержаний, (*копию протокола вручают на руки, поэтому, сама копия на руках заявителя является его оригинальным документом*).
- Протоколы Допросов.
- Протоколы Обысков, (*обычно копия протокола вручается на руки обыскиваемому, которая таким образом становится оригиналом документа*).
- Протоколы Ознакомления с Обвинением.
- Объявление Подозреваемым.
- Подписка о Невыезде и Надлежащем Поведении.
- Обязательство о Явке по Повестке.
- Приказы об увольнении с работы и отчисления из образовательных учреждений.
- Свидетельские Показания коллег и друзей, очевидцев политических репрессий.
- Ссылки на видео доказательства в YouTube, (*например, жестокий разгон уличной демонстрации полицией*).
- Фотографии с митингов, в которых заявитель принимал участие, и на которых наглядно и ясно видна неоправданная жестокость полиции.
- Прочие официальные документы от органов государственной власти, или государственных служащих, подтверждающие преследование государством.

➤ **Доказательства нежелания, или неспособности государства защитить преследуемое лицо:**

- Письма заявителя на убежище, отправленные им в Органы и Структуры Государственной Власти.
- Заявления в Полицию с просьбой о защите, или с просьбой возбудить уголовное дело по факту нападения, вреда, или угроз.
- Обращения в Прокуратуру, или Ходатайства в Службы Безопасности, или Апелляционные Заявления в Суд, или Жалобы на действие/бездействие сотрудников правоохранительных органов.
- Исковые Заявления с просьбой о возмещении вреда здоровью, или ущерба имуществу.
- Жалобы на увольнение с работы, или отчисление из ВУЗа, *(если таковое событие является частью государственного преследования)*.
- Официальные Ответы из Органов и Структур Государственной Власти.
- Прочие официальные документы, ясно демонстрирующие неспособность, или нежелание государства защитить своего преследуемого гражданина.

ГЛАВА 29

Supporting Documents; Part 4

Material Damage/Harm

Перечень документов, подтверждающих: нанесение материального ущерба, причинение финансовых потерь, уничтожение имущества, экономическую дискриминацию

*[To rise to the level of persecution economic harm must be deliberately imposed and severe. Severe economic harm must be harm “above and beyond [the economic difficulties] generally shared by others in the country of origin and involve more than the mere loss of social advantages or physical comforts.” However, the applicant does not need to demonstrate “a total deprivation of livelihood or a total withdrawal of all economic opportunity.”]*³⁸

✓ Перевод:

Чтобы экономический ущерб мог считаться преследованием, он должен быть **серьезным и преднамеренным/целенаправленным**. Серьезный материальный ущерб должен «превосходить (экономические трудности) которые в общем переживают другие люди в стране происхождения, и включать в себя *нечто большее*, чем просто потеря социальных благ, или материального благосостояния». Тем не менее, от заявителя не требуется демонстрации «полного лишения средств к существованию, или полного недопуска ко всем экономическим возможностям».

➤ Доказательства причинения материального ущерба и вреда имуществу:

³⁸ USCIS – RAIO – Asylum Division; March 06, 2009; Asylum Officer Basic Training Course; Asylum Eligibility Part I: Definition of Refugee; Definition of Persecution; Eligibility Based on Past Persecution; Page 28.

- Заключение Экспертиз с указанием суммы ущерба.
- Протоколы с Места Происшествия, (*например: отчет пожарной службы об умышленном поджоге, рапорты полиции об актах вандализма против транспортных средств заявителя на убежище, и т.п.*).
- Протоколы Полиции о хищении/уничтожении/повреждении имущества.
- Оценки Риэлторов о серьезном падении недвижимости в цене в результате целенаправленного нанесения ущерба.
- Государственные Документы, (*например: постановление о сносе дома молитвы, предписание на демонтаж здания, официальный отказ БТИ регистрировать земельный участок, и т.п.*).
- Постановления и/или Решения Судов о Конфискации Имущества.
- Фотографии уничтоженного и/или поврежденного имущества, (*например: выбитые стекла в доме, сожженный дом, разбитая или облитая кислотой машина, и т.п.*).
- Любые другие официальные документы, подтверждающие умышленное нанесение **серьезного/существенного** материального ущерба и/или вреда имуществу.

*[Discrimination or harassment may amount to persecution if the adverse practices or treatment accumulates or increases in severity to the extent that it leads to consequences of a substantially prejudicial nature.]*³⁹

✓ **Перевод:**

Дискриминация, или притеснения/домогательства могут считаться преследованием, если враждебное отношение или практики, **аккумулируются**, или **серьезно возрастают** до такой степени, что это приводит к последствиям, наносящим **существенный вред**.

³⁹ USCIS – RAIO – Asylum Division; March 06, 2009; Asylum Officer Basic Training Course; Asylum Eligibility Part I: Definition of Refugee; Definition of Persecution; Eligibility Based on Past Persecution; Page 24.

➤ **Доказательства причинения финансовых потерь и экономической дискриминации:**

- Аресты банковских счетов.
- Конфискация имущества.
- Отчуждение собственности в пользу государства.
- Постановления о выселении из жилища.
- Безнаказанный и незаконный отъем имущества.
- Чрезмерные необоснованные денежные штрафы/санкции, *(например: в качестве наказания за финансирование деятельности неугодной правительству организации, или за оппозиционную политическую деятельность).*
- Отзыв, и/или аннулирование лицензии на определенные виды коммерческой деятельности, повлекшие **тяжкие** экономические последствия для заявителя, *(если это было сделано **целенаправленно** правительственными службами, например: в качестве наказания за спонсирование церкви, или политического проекта, или общественного движения, или развитие гражданского общества).*
- Приказы о необоснованном увольнении с работы.
- Документальные доказательства невозможности найти работу, *(например, потому что поступил «приказ сверху» не принимать на работу «сектантов», или «либерастов»).*
- Умышленные бюрократические проволочки с целью нанесения финансового ущерба по политическим, или религиозным, или расовым мотивам.
- Государственные запреты на, или серьезные препятствия в, зарабатывании средств к существованию, с целью экономического подавления заявителя на убежище.
- Любые другие документальные подтверждения целенаправленного финансового уничтожения заявителя на убежище органами государственной власти.

ГЛАВА 30

Supporting Documents; Part 5

Racial and Social Hatred

Перечень документов, подтверждающих: возбуждение расовой ненависти, нагнетание атмосферы враждебного отношения и нетерпимости, поощрение актов насилия и ксенофобии

*[Information regarding the conditions in an applicant's country is critical in evaluating whether the applicant's fear of future persecution is well founded. The asylum officer is required to remain knowledgeable about current country conditions in refugee producing countries and to research available country conditions information in evaluating requests for asylum.]*⁴⁰

✓ **Перевод:**

Информация об условиях в стране заявителя имеет критически важное значение в оценке является ли его страх будущих преследований хорошо обоснованным. Офицеру по убежищу необходимо быть осведомленным о текущих условиях в странах *производящих* беженцев, и исследовать доступную информацию об условиях страны при рассмотрении заявлений на убежище.

Доказательную базу, можно условно разделить на две категории:

- (1) **Первичные**, или **прямые** доказательства,
- (2) **Вторичные**, или **косвенные** доказательства.

Первичные, или **прямые** доказательства – имеют **непосредственное** отношение к самому заявителю на убежище.

⁴⁰ USCIS – RAIO – Asylum Division; March 13, 2009; Asylum Officer Basic Training Course; Eligibility Part II: Well-Founded Fear; Page 26.

Вторичные, или косвенные доказательства – имеют отношение к **окружению**, в котором живет заявитель на убежище.

Главная цель вторичных, или косвенных доказательств – это УСИЛИТЬ вескость и убедительность первичных, или прямых доказательств преследований, которые лежат в основе страха возвращения в страну заявителя на убежище.

В этом смысле, вторичные, или косвенные доказательства – НИКОГДА нельзя сбрасывать со счетов, ибо может возникнуть такая ситуация, когда именно они качнут маятник в сторону заявителя на убежище, или, скажем так: *«перевесят чашу весов в его пользу»*.

В свою очередь, вторичные, или косвенные доказательства – также можно условно разделить на две категории:

- (1) Отчеты комиссий по правам человека об общем состоянии дел в стране заявителя, *(об этом самым подробнейшим образом, с наглядными примерами и ссылками на источники будет рассказано в Главе 33),*
- (2) Констатация конкретных примеров, ясно показывающих создание, или нагнетание враждебного отношения в обществе, *(поощрения актов насилия, ксенофобии, нетерпимости и т.п., исходя из политических, идеологических, религиозных, расовых, и т.п. мотивов),* о чем пойдет речь ниже.

➤ **Примеры доказательств возбуждения общественной ненависти:**

- Публичные высказывания **первых лиц** государства, или лиц, наделенных высокими государственными полномочиями,

*Конкретный РЕАЛЬНЫЙ пример: 13 ноября 2014 года, президент Украины, Петр Порошенко, выступая на публике сделал следующее заявление о своих гражданах, проживающих в восточных регионах: «у нас будет работа, а у них нет; у нас пенсии будут, а у них нет; наши дети пойдут в школу, а их дети будут сидеть в подвалах...». По сути, своим ксенофобским высказыванием, **верховный глава государства, разделил граждан своей же страны на две категории:***

(1) людей «первого сорта», (тех, кто поддержал майдан), и

(2) людей «второго сорта», (тех, кто не поддержал майдан).

*Это ЯРЧАЙШИЙ пример нагнетания ненависти и враждебного отношения к определенной группе граждан страны. Кроме того, выражение и интонация высказывания – ТАКЖЕ имеет значение. Президент Украины, Петр Порошенко, произносил эту речь с явным выражением **ненависти** на лице. Вот прямая ссылка: <https://www.youtube.com/watch?v=DVIDR9JSPFs>.*

- Различные группы в социальных сетях, которые активно пропагандируют причинение вреда на основе расовой, религиозной, политической ненависти, и при этом пользуются **широкой** поддержкой/одобрения населением страны.
- Публичная агитация с призывами к насилию, (*баннеры на улицах, публикации в газетах, расклеивание плакатов и распространение **запугивающих** листовок*).
- Уличные марши неонацистских группировок, (*факельные шествия и другие подобные акции устрашения*), с целью запугивания этнических меньшинств.
- Организация тренировочных неонацистских лагерей для детей и молодежи, с целью «*патриотического воспитания*», а по сути – накачивание молодых формирующихся умов идеями расового превосходства для подготовки бойцов.

Ниже приводятся некоторые конкретные наглядные примеры подобного нагнетания атмосферы ненависти в обществе.

✓ **!!! ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** доказательства подобного нагнетания атмосферы ненависти и вражды, могут иметь отношение **НЕ** только к этническим меньшинствам, но **ТАКЖЕ** и к религиозным организациям, политическим партиям, ЛГБТ сообществам, и так далее...

Наглядный пример № 1:



Наглядный пример № 2:



Наглядный пример № 3:



Наглядный пример № 4:



Наглядный пример № 5:



Наглядный пример № 6:



Наглядный пример № 7:



Наглядный пример № 8:



Наглядный пример № 9:



Наглядный пример № 10:



ГЛАВА 31

Supporting Documents; Part 6

Digital and Visual Evidences

Перечень цифровых и визуальных доказательств, таких как: фотографии, видеосъемки, скриншоты, распечатки, интернет

Курс подготовки офицеров по убежищу “Asylum Officer Basic Training Course”, предельно ясно и недвусмысленно дает определение тому, что может являться доказательством:

*[Evidence is any matter – verbal, written, or physical – that may be used to support the existence of a factual proposition.]*⁴¹

✓ *Перевод:*

Доказательство – это **любой материал**, устный, письменный, или физический, - который может быть использован для **поддержки** существования заявленного **факта**.

Другими словами, любой материал, устный, письменный, или физический, который может подтвердить существование фактов, лежащих в основе заявления на убежище – может использоваться в качестве доказательной базы.

Разумеется, **цифровые, электронные и визуальные** доказательства, также подпадают под это определение. Единственная *трудность, или неудобство*, в использовании такого вида доказательств – это **запрет USCIS на пользование какими-либо электронными устройствами в здании, где проходит интервью на убежище**, включая сотовый телефон, который должен быть полностью выключенным во время интервью с офицером.

НО, эта проблема легко решается, и ниже даны некоторые рекомендации, как именно:

➤ **Личные видео доказательства:**

⁴¹ USCIS – RAIO – Asylum Division; September 14, 2006; Asylum Officer Basic Training Course; Asylum Eligibility Part IV: Burden of Proof, Standards of Proof, and Evidences; Page 15.

Если в вашем личном распоряжении, имеются какие-либо видео доказательства, например:

- заснятое на мобильный телефон видео избиения вас офицерами полиции, где ясно видно, как вас жестоко избивают, например, во время задержания на акции гражданского протеста; *или*
- заснятый на мобильный телефон рейд офицеров СБУ в офис вашей церкви, или политической партии, или общественной организации; *или*
- заснятое на мобильный телефон избиение вас, или ваших близких, группой праворадикальных, ультранационалистических молодчиков; *или*
- видео уличной евангелизации, где вы проповедуете, или участвуете, и подвергаетесь нападкам полиции, или агрессивно настроенного местного населения; *или*
- любое другое видео доказательство существования описываемого вами факта в своем заявлении на убежище, то, можно сделать **две вещи**:

(1) Выгрузить видео в YouTube, и указать прямую ссылку на видео доказательство в тексте вашей декларации (описании истории преследований, или объяснении страха возвращения в свою страну); *или*

(2) Сделать хорошего качества скриншоты, распечатать их, и добавить в Приложения с Доказательствами, к вашему заявлению на убежище; например: на обычной бумаге, с использованием любого цветного принтера. (В этом случае, вам также потребуется сделать обычные фотографии, чтобы принести их для демонстрации офицеру, как оригинал документов во время интервью на убежище).

➤ **Общие видео доказательства:**

Вы также можете указывать прямые ссылки на видео доказательства в YouTube в тексте вашей декларации, в качестве подтверждения, например, следующего:

- Участия в религиозной деятельности.
- Участия в политических процессах.

- Телесных повреждений после избиения.
- Участия в жизни гражданского общества.
- Последствий рейда правоохранительных органов в ваш офис, или квартиру.
- Участия в определенных социальных группах.
- Разрушительных последствий актов вандализма и устрашения, атак на церковь, или ваше жилище, или собственность, и т., и т.п.

Разумеется, распечатка скриншотов с этих видео, также может использоваться в качестве подтверждения существования описываемого вами факта.

➤ **Угрозы в социальных сетях и через коммуникаторы:**

- Если угрозы причинения вреда, (*убийства, физической расправы над вами, или близкими вам людьми*), поступали вам непосредственно через **социальные сети**, например, такие, как: “VK”, “OK”, “FB”, и т.п., то, необходимо:
 - (1) *Сделать скриншоты этих угрожающих сообщений, (разумеется, сопровождая их сертифицированными переводами на английский, о чем говорится в Главе 21);*
 - (2) *Сделать скриншот вашей жалобы на угрозы в администрацию или модератору социальной сети;*
 - (3) *Приложить копию вашего обращения в полицию по факту угроз жизни. (Если такое заявление отсутствует, то будьте готовы объяснить, почему оно отсутствует, ибо в некоторых случаях отсутствие заявления в полицию может означать отсутствие серьезного страха за свою жизнь).*
- Если угрозы поступали на ваш личный **мобильный телефон**, или телефон ваших близких, или на адрес вашей **электронной почты**, или через популярные **коммуникаторы**, такие, как, например: “WhatsApp”, “Viber”, “Telegram”; то здесь действует тот же самый подтверждающий принцип, как и в пункте выше: (*т.е. – необходимо сделать скриншоты, или распечатки угроз, и копию вашего заявления в полицию по факту угроз, разумеется, сопровождая все сертифицированным переводом на английский язык, как об этом говорится в Главе 21*).

➤ **Психологическая травля:**

Психологическая травля может быть в двух формах:

- (1) **Общественная** – т.е. через СМИ, включая интернет, нагнетание общего враждебного отношения местного населения к определенной социальной группе, к которой принадлежит заявитель на убежище, *(например: церковная община, политическая партия, этническое меньшинство, ЛГБТ, и т.п.)*.
 - (2) **Личная** – т.е. акты, направленные непосредственно против самого заявителя на убежище, совершаемые частными гражданами страны: *(например: соседями, одноклассниками, коллегами по работе, сослуживцами по армии, активистами радикальных организаций, и т.д.)*.
- В случаях **общественной** психологической травли и возбуждении ненависти к определенной социальной группе, *(призывы к убийствам, расправам, погромам, актам насилия, принудительной депортации, высылке из страны, и т.п.)* – необходимо сделать распечатку подобных публикаций в СМИ, *(полную, или частичную, в зависимости от объема текста материала)*, а также указать в тексте декларации адрес источника/вебсайта.
 - В случаях **личной** психологической травли и/или нападок со стороны рядовых граждан страны на заявителя, необходимо предоставить доказательства, что такие факты действительно имели место быть, например:
 - (1) Свидетельские Показания, *(см. следующую главу (Глава 32))*.
 - (2) Копии распространяемых материалов, *(например: листовки с угрозами, флаеры с выражением ненависти, брошюры, запугивающие плакаты, и т.п.)*.
 - (3) Фото доказательства, *(например: фото угроз на двери, надписей на заборе, фото актов вандализма против имущества, дома, машины, и т.д., и т.п.)*.
 - (4) Заявления с жалобами в полицию, *(и, если таковые заявления отсутствуют, быть готовым объяснить офицеру, почему они отсутствуют)*.

ГЛАВА 32

Supporting Documents; Part 7

Declaration of Witnesses

Формат свидетельских показаний и мнений экспертов

*[Supporting evidence may include but is not limited to... affidavits of witnesses or experts...]*⁴²

✓ *Перевод:*

Подтверждающие документы могут включать, но не ограничиваются... показаниями свидетелей и экспертов...

➤ **Свидетельские Показания:**

Свидетельские показания могут быть очень полезными, и особенно в том случае, если по какой-либо причине, у заявителя **отсутствуют первичные**, или прямые подтверждающие документы. Но, даже если заявитель располагает прямыми доказательствами преследования, то Свидетельские Показания, все равно могут существенно дополнить доказательную базу в заявлении на убежище. **Любой человек**, который был **очевидцем** события, описываемого в заявлении на убежище, **может** выступать в качестве **свидетеля**:

- Родственники, *(близкие и дальние)*.
- Соседи.
- Друзья.
- Коллеги.
- Однопартийцы.
- Братья и сестры во Христе.

⁴² USCIS Instructions for I-589 Application for Asylum; Edition 05/16/17; Page 8:

- Члены организаций, сообществ, групп, движений, в которых состоял, или состоит заявитель на убежище.
- Любой другой непосредственный очевидец произошедшего.

➤ **Ходатайственные Письма:**

Помимо Свидетельских Показаний, родственники и друзья заявителя, которые являются **гражданами, или постоянными жителя США**, а также **организации**, расположенные на **территории** Америки, - могут обращаться с Ходатайственными Письмами к Правительству США, с просьбой о предоставлении защиты заявителю на убежище:

- Родственники, (*близкие и дальние*), которые являются гражданами, или постоянными жителями США.
- Единоверцы, друзья, коллеги, однопартийцы, сослуживцы, одноклассники, и т.д., которые являются гражданами, или постоянными жителями США.
- Американские организации, (*религиозные, общественные, политические, правозащитные, благотворительные, некоммерческие, и т.п.*).

➤ **Заключения Экспертов:**

Заключения экспертов также могут существенно усилить доказательную базу. В зависимости от ситуации заявителя на убежище, и причин преследования, экспертами в поддержку могут выступать:

- Психологи/Психотерапевты.
- Культурологи.
- Политологи.
- Правозащитники.
- Религиоведы.
- Этнографы.
- Востоковеды.
- Другие специалисты/эксперты подобного характера.

➤ **Формат Документа:**

На самом деле не существует какого-либо единого стандарта, как должно выглядеть Свидетельское Показание, Ходатайство, или Заключение, но существуют **определенные универсальные общепринятые требования к такого рода документам**. Вот они:

- (1) Полное имя лица, подписывающего документ.
- (2) Полный адрес лица в «шапке» документа.
- (3) Основная контактная информация, (*телефон, адрес электронной почты*).
- (4) Указание связи между лицом, составляющим подобного рода документ, и лицом, в поддержку которого составляется документ, (*например: мать, отец, брат, сестра, родственник, друг, коллега, одноклассник, сосед, однопартиец, брат во Христе, пастор, член организации, участник движения, лидер сообщества, модератор интернет группы, наблюдающий психотерапевт, эксперт, и т.п.*).
- (5) Краткое изложение конкретного события, которое подтверждает документ: (*дата, время и место описываемого инцидента, указание участников инцидента, роль в этом событии лица, в пользу которого составляется Свидетельское Показание, перечисление причиненного ущерба, с указанием кем был причинен ущерб...*).
- (6) Датирование документа, (*как правило текущая дата, т.е. в день его подписания*).
- (7) Подпись лица, составившего документ.
- (8) Имя и фамилия лица напротив подписи.
- (9) Документ может быть выполнен в **рукописной** форме, (*т.е. написан от руки, но в этом случае почерк должен быть разборчивым, что переводчик мог легко понять содержание, и не сделать ошибку при переводе документа на английский язык*).
- (10) Документ также может быть **отпечатан на компьютере**, или пишущей машинке, но подпись на документе все равно должна ставиться обыкновенной ручкой.

Ниже приводятся два приблизительных наглядных образца: Свидетельского Показания, и Заявления.

Приблизительный Образец Свидетельского Показания

Иванов Иван Иванович,
Проживающий по адресу:
Беларусь, 123456, г. Минск, ул. Минская, д. 123, кв. 12
Телефон: 123-456-7890
E-mail: ivanov.ivan@mail.ru

Свидетельское Показание

Я, Иванов Иван Иванович, являюсь братом во Христе, Сергееву Сергею Сергеевичу. Мы вместе ходим в Церковь Живого Бога с 2003 года, и также являемся близкими друзьями.

Заявляю о нижеследующем:

15 июня 2018 года, в 12 часов дня, я и Сергеев Сергей, раздавали Новые Заветы прохожим на площади Ленина в г. Минск. Возле нас собралась небольшая группа прохожих. Отряд ОМОН, патрулировавший улицу, заметил это и подошел к нам. Офицеры ОМОН спросили, что мы здесь делаем? Мы объяснили им, что приглашаем людей в нашу баптистскую церковь. Тогда они разогнали людей, а нас задержали в грубой форме, и отвезли в участок полиции. В участке у нас отобрали Новые Заветы, и выписали административный протокол за «нарушение общественного порядка», хотя мы ничего не нарушали. Через неделю, 22 июня 2018 года, нас вызвали в городской суд, где судья вынес нам штраф в размере 15000 рублей каждому, и сказал, что если мы продолжим «отравлять умы людей завлекая их в секту», то в следующий раз он отправит нас в тюрьму на 15 дней.

Если у вас будут вопросы по настоящему Свидетельскому Показанию, вы можете связаться со мной по указанной контактной информации.

Иванов И.И.

/подпись/

15 марта 2019 г.

Приблизительный Образец Заявления

Иванов Иван Иванович,
Проживающий по адресу:
Беларусь, 123456, г. Минск,
ул. Минская, д. 123, кв. 12
Телефон: 123-456-7890
E-mail: ivanov.ivan@mail.ru

Заявление

Я, Иванов Иван Иванович, являюсь Сергееву Сергею Сергеевичу, коллегой по Политической Партии «Демократическая Беларусь», с 2012 года.

10 декабря 2017 года, наша партия организовала митинг в поддержку политических заключенных, который прошел напротив Здания Администрации Президента. Цель митинга – выразить солидарность с узниками совести, и протест против политических репрессий в нашей стране.

Нас было около 15 человек, включая меня и Сергея Сергеева. Мы стояли с плакатами «Свободу Узникам Совести». Отряд ОМОН жестоко избил нас и арестовал. Мы были доставлены в полицейский участок, где нас допросили и избили еще раз. На следующий день нас отвезли в суд, где судья приговорил нас к 15 суткам ареста. После чего, нас доставили в место отбывания наказания, откуда мы вышли 25 декабря 2017 года.

Если у вас будут вопросы по настоящему Заявлению, вы можете связаться со мной по указанной контактной информации.

20 ноября 2018 года

/подпись/

Иванов Иван Иванович

ГЛАВА 33

Supporting Documents; Part 8

Country Condition

Вторичные доказательства, показывающие ситуацию в стране: отчеты комиссий по правам человека, публикации СМИ, расследования и репортажи журналистов

*[You must submit reasonably available corroborative evidence showing (1) the general conditions in the country from which you are seeking asylum, and (2) the specific facts on which you are relying to support your claim.]*⁴³

✓ *Перевод:*

Вы **должны** приложить доступные подтверждающие доказательства **(1) общей ситуации** в стране, от которой вы просите убежище, и **(2) конкретные факты**, на которые вы ссылаетесь в поддержку вашего заявления.

Как уже было сказано выше, всю доказательную базу можно условно разделить на две части: **(1) прямые доказательства**, (*т.е. – то, что произошло непосредственно в жизни самого заявителя*), и **(2) косвенные доказательства**, (*т.е. – то, в каких условиях, или обстоятельствах, или окружении, происходили эти события в жизни заявителя*).

Главным образом, состояние дел в стране показывается через специальные доклады/отчеты комиссий и организаций по правам человека, НО НЕ только... Кроме этого, заявитель на убежище может использовать в качестве доказательной базы и другие авторитетные источники, как, например: *Пресс-Релизы Государственного Департамента США, Заявления Посольств США, Специальные Документы ООН и Европейского Союза, а также Организаций по наблюдению за Религиозными Свободами, как например Форум 18.*

⁴³ USCIS Instructions for I-589 Application for Asylum; 05/16/17 N; Page 8.

Ниже, приводится список наиболее авторитетных организаций, с указанием адресов вебсайтов, и кратким описанием направления их деятельности:

➤ **Организации публикующие отчеты по соблюдению прав человека:**

- **U.S. Department of State; Bureau of Democracy, Human Rights and Labor**

Website: <https://www.state.gov/j/drl/rls/hrrpt>

Государственный Департамент США, Бюро по Демократии, Правам Человека и Трудю, ежегодно публикует на своем сайте отчеты по соблюдению прав человека практически на каждую страну земного шара.

- **Human Rights Watch**

Website: <https://www.hrw.org>

Обозреватель Прав Человека – очень ресурсная организация, которая регулярно публикует не только ежегодные отчеты о нарушении прав человека на многие страны, (некоторые отчеты доступны на русском языке), но, также публикует массу специальных, узконаправленных докладов, как например: доклады о пытках и жестокостях полиции в той, или иной стране, нарушениях прав ЛГБТ, нарушениях прав женщин, детей, политических репрессиях, религиозных гонениях, в том числе доклады о конкретных событиях в той, или иной стране, и даже анализ законодательства в некоторых странах, как например, «Закон об Иностранцах Агентах» РФ, свободе интернет пространства, и мн. др.

- **The UN Refugee Agency (RefWorld) “UNHCR”**

Website: <https://www.refworld.org>

*Этот уникальный ресурс, посвященный проблемам беженцев в мире, создан при поддержке Верховного Комиссара ООН по Правам Человека, и доступен на трех языках: **Русском, Испанском, Английском**, что **ОЧЕНЬ УДОБНО**, потому что позволяет получить документ сразу в двух версиях, русской и английской.*

Ресурс содержит большое количество всевозможных отчетов и докладов, отражающих ситуацию в мире, в том числе в странах бывшего СССР.

- **Amnesty International**

Website: <https://www.amnesty.org/en>

Одна из авторитетнейших организацией, регулярно публикующая отчеты о нарушениях прав человека в разных странах, включая страны бывшего СССР.

- **Freedom House**

Website: <https://freedomhouse.org>

Эта организация специализируется на сборе и аналитической обработке данных о состоянии дел в разных странах, и выражении этих данных конкретными индексами, например: индекс демократии, индекс свободы прессы, и т.п.

- **Human Rights Campaign**

Website: <https://www.hrc.org>

Эта организация специализируется в большей степени на отслеживании нарушений прав ЛГБТ в разных странах мира.

- **United Nations Committee Against Torture “CAT”**

Website: <https://www.ohchr.org/EN/HRBodies/CAT/Pages/catindex.aspx>

Комитет Организации Объединенных Наций по Запрещению пыток и Жестокого Обращения регулярно публикует доклады, отражающие применение пыток и жестокого обращения, совершаемые органами правопорядка.

- **European Committee for Prevention of Torture and Inhumane or Degrading Treatment “CPT”**

Website: <https://www.coe.int/en/web/cpt/home>

Комитет по Предотвращению пыток созданный на основе Совета Европы, также содержит отчеты о жестокостях полиции в Европейских странах.

- **Organization for Security and Cooperation in Europe “OSCE”**

Website: <https://www.osce.org>

Организация по Безопасности и Сотрудничеству в Европе.

- **International Federation for Human Rights “FIDH”**

Website: <https://www.fidh.org/en>

Международная Федерация по Правам Человека – еще одна очень авторитетная организация, публикующая серьезные детализированные доклады о нарушении прав человека в разных странах мира.

- **World Health Organization “WHO”**

Website: <https://www.who.int/en>

Всемирная Организация Здравоохранения.

➤ **Организации публикующие отчеты о нарушении прав верующих:**

- **Forum 18**

Website: <http://forum18.org>

Форум 18 – пожалуй, один из самых мощных ресурсов, практически ежедневно публикующий короткие доклады о нарушении прав верующих в Евразии, включая страны бывшего СССР, большая часть которых посвящена именно протестантским деноминациям. Также здесь публикуется материалы о преследованиях верующих и других религий, мусульман, буддистов, и т.д., причем с указанием конкретных имен, дат, и других деталей инцидентов.

- **U.S. Department of State; International Religious Freedom Report**

Website: <https://www.state.gov/j/drl/rls/irf>

Государственный Департамент США, также публикует ежегодные отчеты о соблюдении прав на свободу совести и вероисповедания в разных странах мира.

- Существует также большое количество **других организаций**, которые публикуют отчеты о нарушении прав верующих в разных странах мира.

➤ **Другие источники:**

- **Пресс-релизы Госдепартамента США**

Website: <https://www.state.gov/r/pa/prs/ps>

*Государственный Департамент США, регулярно публикует на своем сайте пресс-релизы, которые также могут отражать **ситуацию** в стране заявителя на убежище, особенно, если это касается каких-либо конкретных событий.*

- **Заявления представителей посольства США.**
- **Заявления представителей Администрации Президента страны заявителя.**
- **Публикации, доклады, репортажи, фотоотчеты, обращения и заявления, сделанные другими организациями, которые специализируются на защите прав отдельных социальных групп, (например: цыган Европы, женщин мусульманок, Организации Свидетели Иеговы, ЛГБТ сообществ, и т.д., и т.п.), также могут отображать ситуацию в стране заявителя на убежище.**

- ✓ **!!! Важное практическое примечание: ввиду того, что, как правило, доклады и отчеты о состоянии дел с правами человека в стране заявителя на убежище – очень объемные, т.е. содержат большое количество (от 50 до 180 страниц); то во избежание перегрузки заявления на убежище большим количеством бумажных листов – НЕ рекомендуется прилагать полный отчет, но лишь титульный лист, и ту часть доклада, которая называется “Summary” (Обобщение), в которой кратко обозначены основные проблемы с правами человека, и которая состоит из от 2 до 5 листов. Этого будет ДОСТАТОЧНО.**

Ниже приводятся титульные листы некоторых докладов и отчетов о нарушении прав человека в странах бывшего СССР для наглядного представления о том, как выглядят подобного рода документы.

Государственный Департамент Соединенных Штатов Америки
Бюро по Демократии, Правам Человека и Труд
Отчет по Соблюдению Прав Человека в Беларуси за 2018 год

Country Reports on Human Rights Practices for 2018 <https://www.state.gov/j/drl/rls/hrrpt/humanrightsreport/index.htm#...>

U.S. Department of State
Diplomacy in Action

Bureau of Democracy, Human Rights and Labor (j/drl/)
Country Reports on Human Rights Practices for 2018
[Translations \(//www.state.gov/j/drl/rls/hrrpt/translations/index.htm\)](https://www.state.gov/j/drl/rls/hrrpt/translations/index.htm) | [Other Years \(j/drl/rls/hrrpt/index.htm\)](https://www.state.gov/j/drl/rls/hrrpt/index.htm)
| [Basic Text \(j/drl/rls/hrrpt/2018/index.htm\)](https://www.state.gov/j/drl/rls/hrrpt/2018/index.htm) | [Slideshow \(j/drl/photos/hrr\)](https://www.state.gov/j/drl/rls/hrrpt/photos/hrr)
Sorted by Country / [Sort by Section](#)
[Export as PDF](#) [Edit Report](#)

Custom Report Excerpts

Belarus
EXECUTIVE SUMMARY

Belarus is an authoritarian state. The constitution provides for a directly elected president who is head of state, and a bicameral parliament, the National Assembly. A prime minister appointed by the president is the nominal head of government, but power is concentrated in the presidency, both in fact and in law. Citizens were unable to choose their government through free and fair elections. Since his election as president in 1994, Aliaksandr Lukashenka has consolidated his rule over all institutions and undermined the rule of law through authoritarian means, including manipulated elections and arbitrary decrees. All subsequent presidential elections fell well short of international standards. The 2016 parliamentary elections also failed to meet international standards.

Civilian authorities, President Lukashenka in particular, maintained effective control over security forces. Human rights issues included torture; arbitrary arrest and detention; life-threatening prison conditions; arbitrary or unlawful interference with privacy; undue restrictions on free expression, the press and the internet, including censorship, site blocking, and criminal libel and defamation of government officials; violence against and detention of journalists; severe restrictions on freedoms of assembly and association, including by imposing criminal penalties for calling for a peaceful demonstration and laws criminalizing the activities and funding of groups not approved by the authorities; restrictions on freedom of movement, in particular of former political prisoners whose civil rights remained largely restricted; failure to account for longstanding cases of politically motivated disappearances; restrictions on political participation; corruption in all branches of government; allegations of pressuring women to have abortions; and trafficking in persons.

Authorities at all levels operated with impunity and failed to take steps to prosecute or punish officials in the government or security forces who committed human rights abuses.

Section 1. Respect for the Integrity of the Person, Including Freedom from:

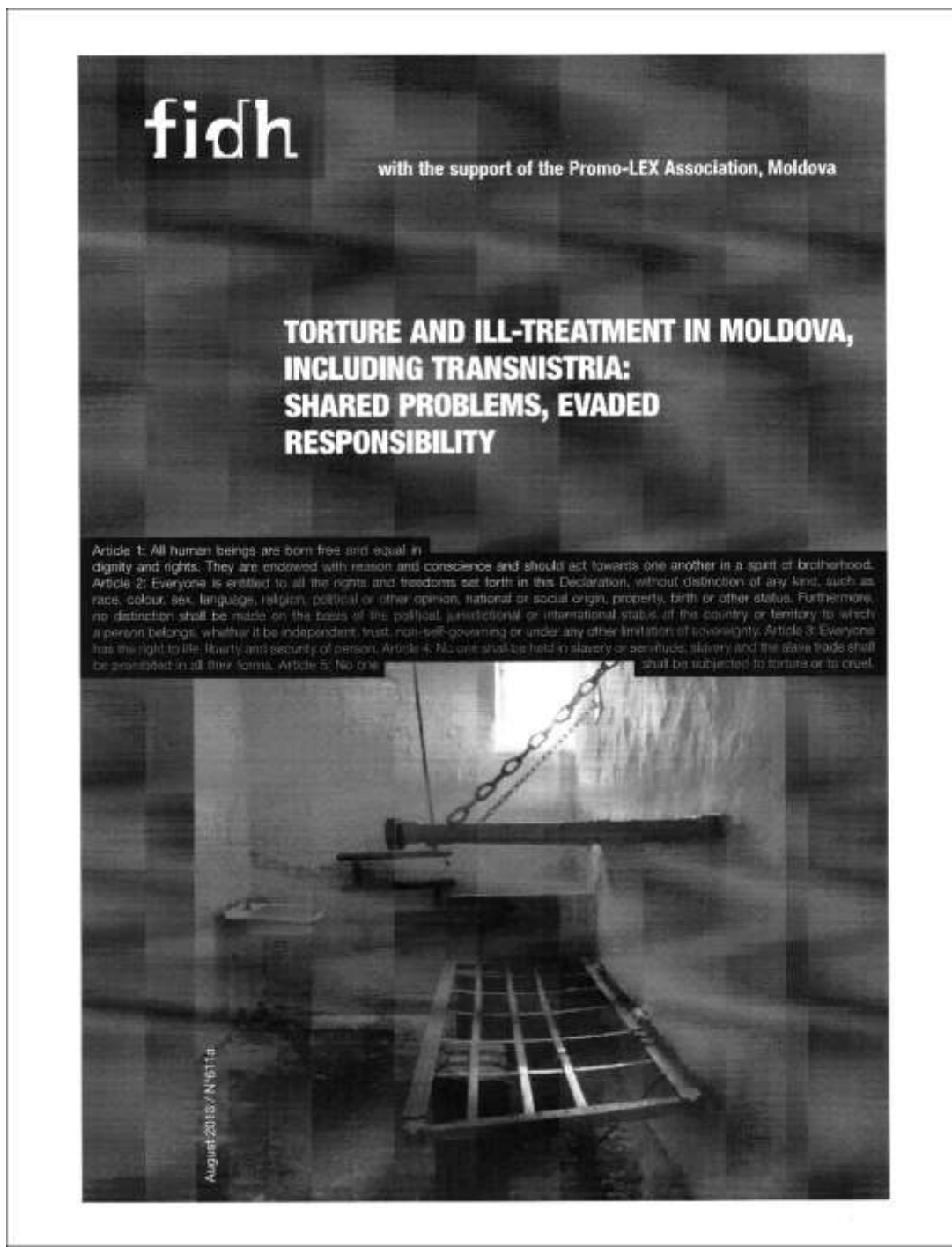
a. Arbitrary Deprivation of Life and Other Unlawful or

**Организация “Freedom House” (Дом Свободы)
Доклад: «Противостояние Путинской России»
Вызов Американскому Лидерству**



**Contending with Putin's Russia:
A Call for American Leadership**

**Международная Федерация Прав Человека “FIDH”
Доклад: пытки и жестокое обращение в Молдавии,
включая Приднестровье**



Организация “Freedom House” (Дом Свободы)
График Индексов Демократических Свобод на Казахстан
(1 – высший уровень, 7 – низший уровень шкалы демократии)

Kazakhstan

by JOANNA LILLIS

Capital: Astana
Population: 17.54 million
GNI/capita, PPP: US\$23,480

Source: World Bank *World Development Indicators*.

Nations in Transit Ratings and Averaged Scores

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
National Democratic Governance	6.75	6.75	6.75	6.75	6.75	6.75	6.75	6.75	6.75	6.75
Electoral Process	6.75	6.75	6.75	6.75	6.75	6.75	6.75	6.75	6.75	6.75
Civil Society	5.50	5.50	5.75	5.75	6.00	6.25	6.50	6.50	6.50	6.50
Independent Media	6.75	6.50	6.75	6.75	6.75	6.75	6.75	6.75	6.75	6.75
Local Democratic Governance	6.25	6.25	6.25	6.25	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50
Judicial Framework and Independence	6.25	6.00	6.25	6.25	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50
Corruption	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.75
Democracy Score	6.39	6.32	6.43	6.43	6.54	6.57	6.61	6.61	6.61	6.64

NOTE: The ratings reflect the consensus of Freedom House, its academic advisers, and the author(s) of this report. If consensus cannot be reached, Freedom House is responsible for the final ratings. The ratings are based on a scale of 1 to 7, with 1 representing the highest level of democratic progress and 7 the lowest. The Democracy Score is an average of ratings for the categories tracked in a given year. The opinions expressed in this report are those of the author(s).

Организация “Human Rights Watch” (*Обозреватель Прав Человека*)

Доклад: «Разбитые Надежды»

Послевыборные Преследования в Беларуси







BELARUS

Shattering Hopes

Post-Election Crackdown in Belarus

HUMAN
RIGHTS
WATCH

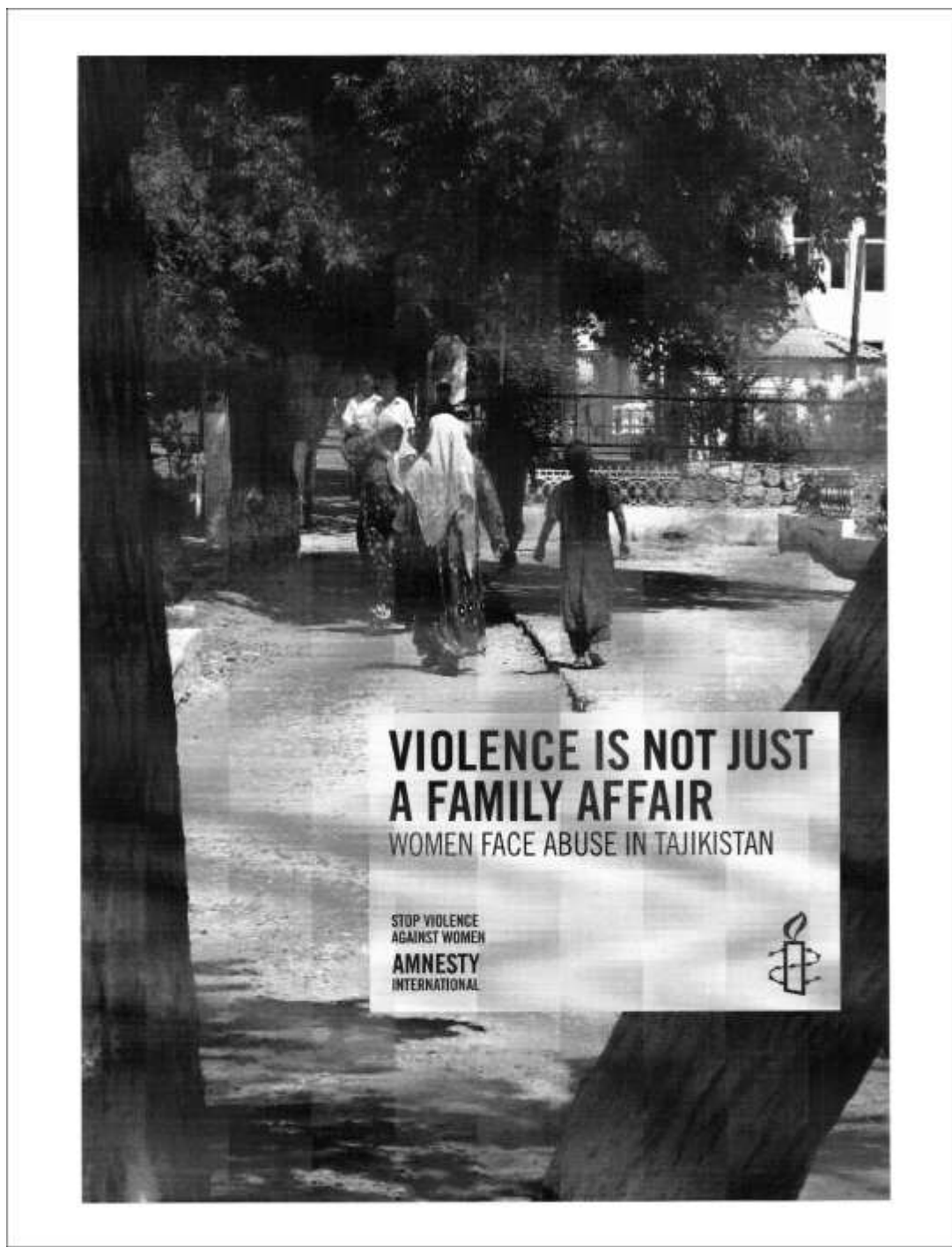
Организация Объединенных Наций
Отчет Комитета по Устранению Расовой Дискриминации
Российская Федерация 2016 год

<p>United Nations</p>  <p>International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination</p>	<p>CERD/C/RUS/23-24</p> <p>Distr.: General 1 July 2016 English Original: Russia English, French, Russian and Spanish only</p>
<hr/> <p>Committee on the Elimination of Racial Discrimination</p> <p>Consideration of reports submitted by States parties under article 9 of the Convention</p> <p>Twenty-third to twenty-fourth periodic reports of States parties due in 2016</p> <p>Russian Federation*</p> <p style="text-align: right;">[Date received: 27 May 2016]</p>	
<p>* The present document is being issued without formal editing.</p>	
<p>GE.16-11322 (EXT)</p>  <p>* 1 6 1 1 3 2 2 *</p>	<p>Please recycle </p> 

Организация “Amnesty International” (Международная Амнистия)

Доклад: «Насилие не Просто Семейное Дело»

Женщины Переживают Насилие в Таджикистане



Организация “Forum 18” (Форум 18)
Публикация: Казахстан, 11 мая 2016 года
Разрушение, Штраф и Тюрьма за Религиозную Литературу



FORUM 18 NEWS SERVICE, Oslo, Norway

<http://www.forum18.org/>

The right to believe, to worship and witness

The right to change one's belief or religion

The right to join together and express one's belief

11 May 2016

KAZAKHSTAN: Religious literature fines, prison, destruction

By Felix Corley, Forum 18

Roman Dimmel served a second 3-day prison term for refusing to pay a fine for offering Christian literature. A court fined two fellow Baptists for offering literature and ordered it destroyed, which the Religious Affairs Department will do when the verdict comes into force.

Short-term Baptist prisoner of conscience Roman Dimmel spent three days in prison in Kazakhstan's Karaganda Region in early May for refusing to pay a fine handed down in 2015 for offering Christian literature and sharing his faith, Forum 18 has learned. The village where he was offering religious literature has no place where it can legally be distributed. He has already served an earlier three-day prison term and been banned from leaving Kazakhstan because of the unpaid fine.

In a separate case, two fellow Baptists have been fined in Kostanai Region for offering Christian literature on the streets. A criminal case on charges of inciting religious hatred was dropped. The Christian books, leaflets and discs seized from them have been ordered destroyed. An official of the Regional Religious Affairs Department - which would carry out the destruction - told Forum 18 they would do so if the lower court verdict is confirmed on appeal.

Marat Azilkanov, the deputy minister in the Culture and Sport Ministry who oversees its Religious Affairs Committee, refused to discuss why individuals are punished for offering religious literature to or sharing their faith with others, and why courts order religious literature destroyed. When on 11 May Forum 18 read to him the section of the Kostanai court decision ordering the destruction of the literature confiscated from the Baptists, he failed to respond.

Azilkanov also refused to discuss the criminal convictions of 30 Sunni Muslims since December 2014 accused of membership of the banned Tabligh Jamaat movement, 18 of whom were imprisoned. Nor would he discuss the imprisonment of Seventh-day Adventist prisoner of conscience Ykhas Kabdukasov. All these cases were initiated by the National Security Committee (KNB) secret police, where Azilkanov worked from 1992 to 2011 before he joined the then Agency of Religious Affairs (see F18News 22 April 2016 <http://www.forum18.org/archive.php?article_id=2170>).

"Send us an official request with your questions," Azilkanov insisted. "I am not authorised to answer by phone." He then put the phone down.

Religious literature destruction

Courts often order seized religious literature destroyed. In November 2015, an Astana court ordered nine Christian books confiscated in searches at the time of Kabdukasov's arrest to be destroyed.

Yevgeni Zhevits of the Kazakhstan International Bureau for Human Rights and the Rule of Law condemned the court order to destroy books seized from Kabdukasov and others in the case. "It is barbarism to destroy books," he told Forum 18 in December 2015. "And it makes the authorities in Kazakhstan - who position themselves as modernising the country - look from the cultural point of view like the Taliban or ISIS."

An Astana-based court bailiff - who has witnessed the destruction of religious books - explained in Forum 18 in November 2015 that bailiffs throw books ordered destroyed - including religious books - into the rubbish bin. "They are normally disposed off at a general rubbish dump outside the city" (see F18News 8 December 2015 <http://www.forum18.org/archive.php?article_id=2130>).

Kazakhstan imposes tight censorship on all religious literature. The Religious Affairs Committee needs to approve in advance the publication, import and distribution of all religious literature and other materials. Several religious books - including Muslim and Christian publications - have been banned by courts as "extremist".

Fined for offering religious literature

Dimmel - a 53-year-old member of the Council of Churches Baptists - lives in the village of Saken Stifullin (formerly Zbaryk) in

http://forum18.org/archive.php?article_id=2170

Copyright Forum18 News Service 2016 Page 1/4

Организация “Human Rights Watch” (*Обозреватель Прав Человека*)

Доклад: «Мы Живем в Постоянном Страхе»

Хранение Экстремистских Материалов в Кыргызстане



**Организация “Amnesty International” (Международная Амнистия)
Брифинг: Украина: Жестокость и Военные Преступления Совершаемые
Батальоном «Айдар» Против Жителей Луганской Области**

**AMNESTY INTERNATIONAL
BRIEFING**

8 September 2014

AI Index: EUR 50/040/2014

**Ukraine: Abuses and war crimes by the Aidar Volunteer
Battalion in the north Luhansk region**

It's not Europe. It's a bit different... There is a war here. The law has changed, procedures have been simplified... If I choose to, I can have you arrested right now, put a bag over your head and lock you up in a cellar for 30 days on suspicion of aiding separatists.

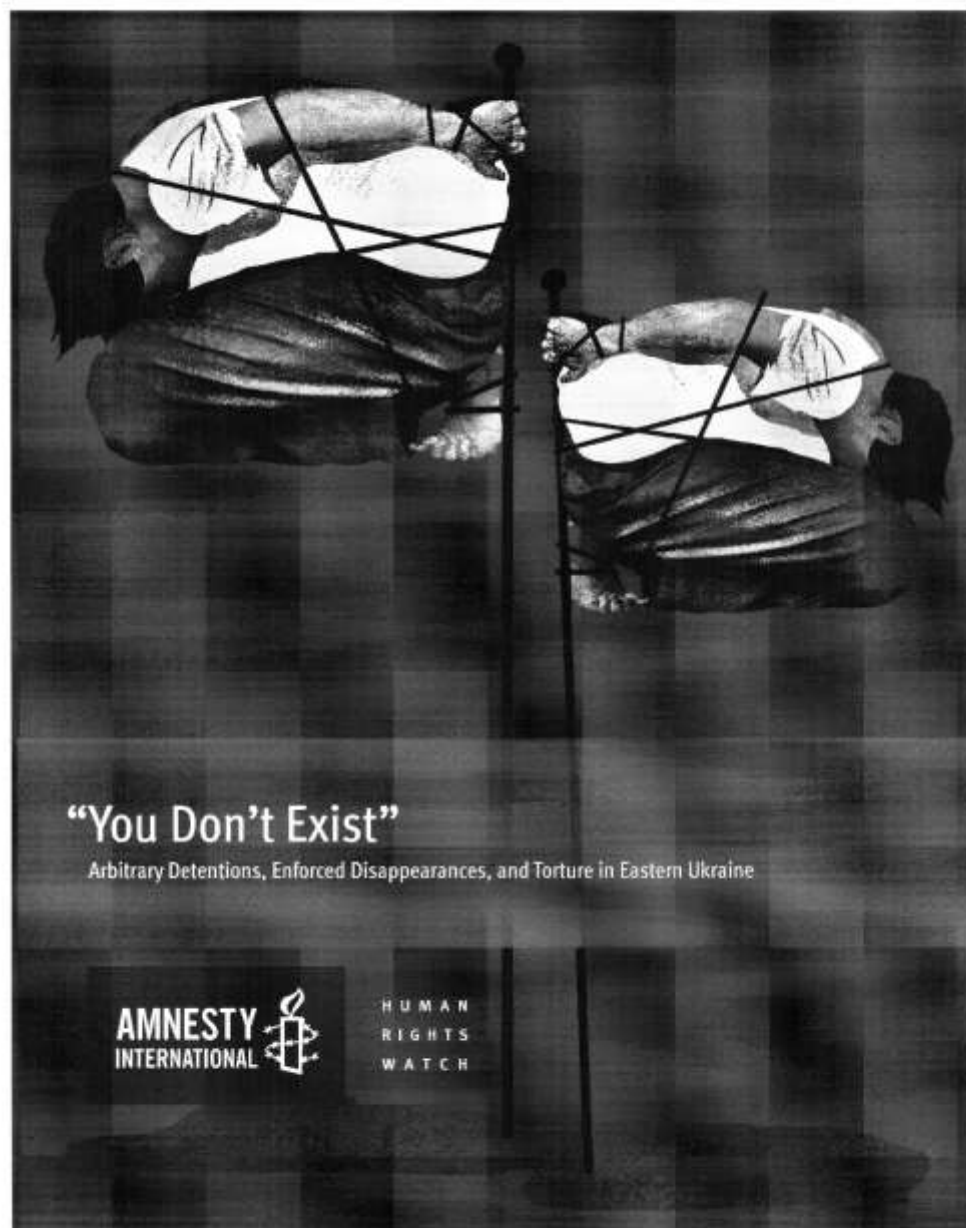
—Aidar battalion commander to Amnesty International researcher

Members of the Aidar territorial defence battalion, operating in the north Luhansk region, have been involved in widespread abuses, including abductions, unlawful detention, ill-treatment, theft, extortion, and possible executions.

The Aidar battalion is one of over thirty so-called volunteer battalions to have emerged in the wake of the conflict, which have been loosely integrated into Ukrainian security structures as they seek to retake separatist held areas.

In the course of a two-week research mission to the region, an Amnesty International researcher interviewed dozens of victims and witnesses of the abuses, as well as local officials, army commanders and police officers in the area and representatives of the Aidar battalion.

**Организации “Amnesty International” и “Human Rights Watch”
Доклад: «Вас Не Существует»: Произвольные Задержания,
Насильственные Исчезновения и Пытки в Восточной Украине**



Организация “Freedom House” (Дом Свободы)
Брифинг: Праворадикальный Экстремизм Угрожает Украинской
Демократии (май 2018-го)

NATIONS IN TRANSIT | brief
May 2018

Freedom House

Far-right Extremism as a Threat to Ukrainian Democracy

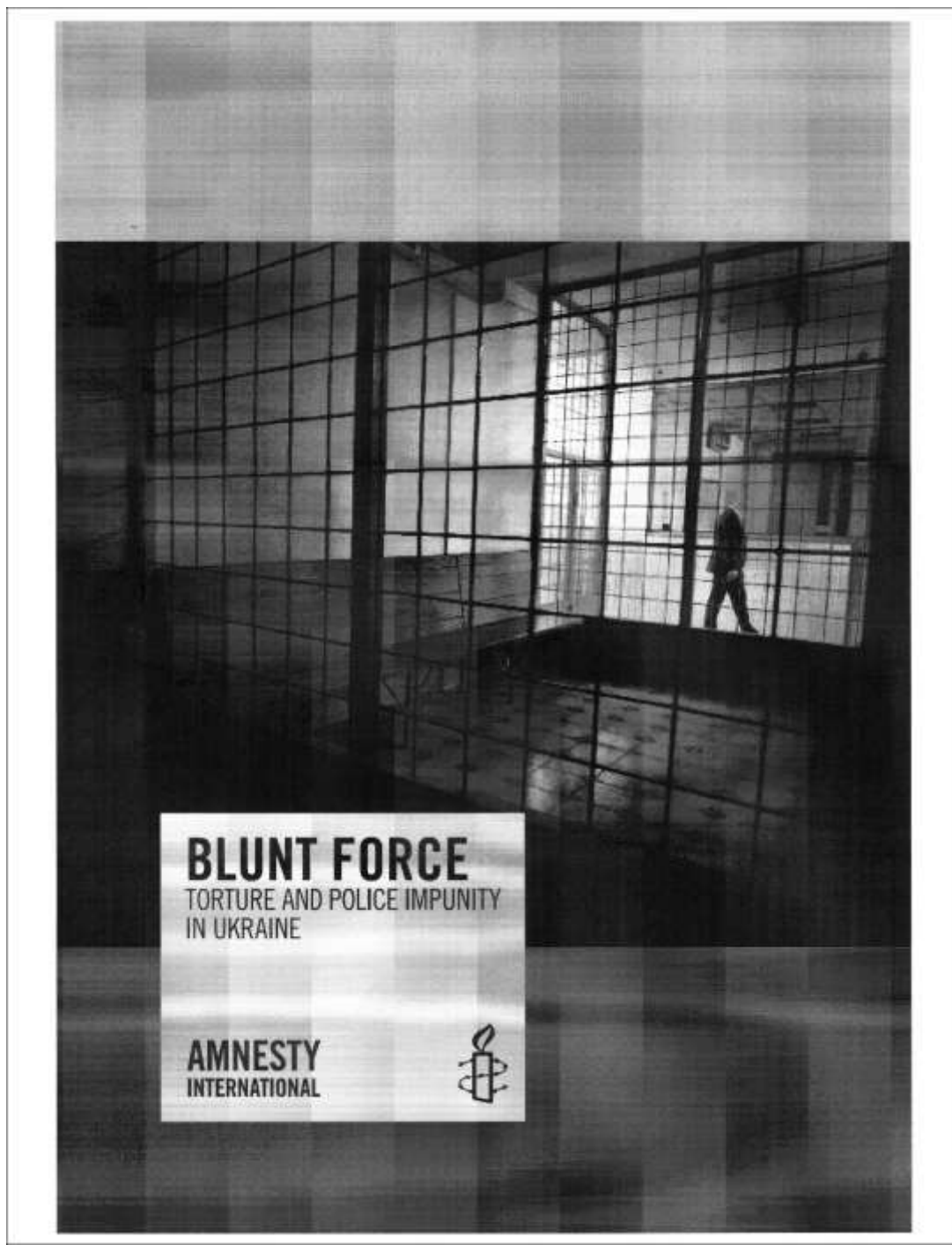
Vyacheslav Likhachev
Kyiv-based expert on right-wing groups in Ukraine and Russia



Photo by Reuters/Anadolu Agency

- Far-right political forces present a real threat to the democratic development of Ukrainian society. This brief seeks to provide an overview of the nature and extent of their activities, without overstating the threat they pose. To this end, the brief differentiates between radical groups, which by and large express their ideas through peaceful participation in democratic processes, and extremist groups, which use physical violence as a means to influence society.
- For the first 20 years of Ukrainian independence, far-right groups had been undisputedly marginal elements in society. But over the last few years, the situation has changed. After Ukraine's 2014 Euro-Maidan Revolution and Russia's subsequent aggression, extreme nationalist views and groups, along with their preachers and propagandists, have been granted significant legitimacy by the wider society.
- Nevertheless, current polling data indicates that the far right has no real chance of being elected in the upcoming parliamentary and presidential elections in 2019. Similarly, despite the fact that several of these groups have real life combat experience, paramilitary structures, and even access to arms, they are not ready or able to challenge the state.
- Extremist groups are, however, aggressively trying to impose their agenda on Ukrainian society, including by using force against those with opposite political and cultural views. They are a real physical threat to left-wing, feminist, liberal, and LGBT activists, human rights defenders, as well as ethnic and religious minorities.
- In the last few months, extremist groups have become increasingly active. The most disturbing element of their recent show of force is that so far it has gone fully unpunished by the authorities. Their activities challenge the legitimacy of the state, undermine its democratic institutions, and discredit the country's law enforcement agencies.
- Given the increasingly worrying situation, Ukrainian society, law enforcement agencies, and other state bodies as well as the international community should take effective measures to counter far-right extremism in Ukraine.

**Организация “Amnesty International” (Международная Амнистия)
Доклад: «Грубая Сила»: пытки и безнаказанность Полиции в Украине**



**Верховный Комиссар ООН по Правам Человека
Доклад о Состоянии дел с Правами Человека в Украине
за период с 16 февраля по 15 мая 2018 года**

**Office of the United Nations High Commissioner
for Human Rights**

**Report on the human rights situation in Ukraine
16 February to 15 May 2018**



Организация “Human Rights Watch” (Обозреватель Прав Человека)
Доклад: «До Самого Конца»
Политически Мотивированные Заключение в Тюрьму в Узбекистане

